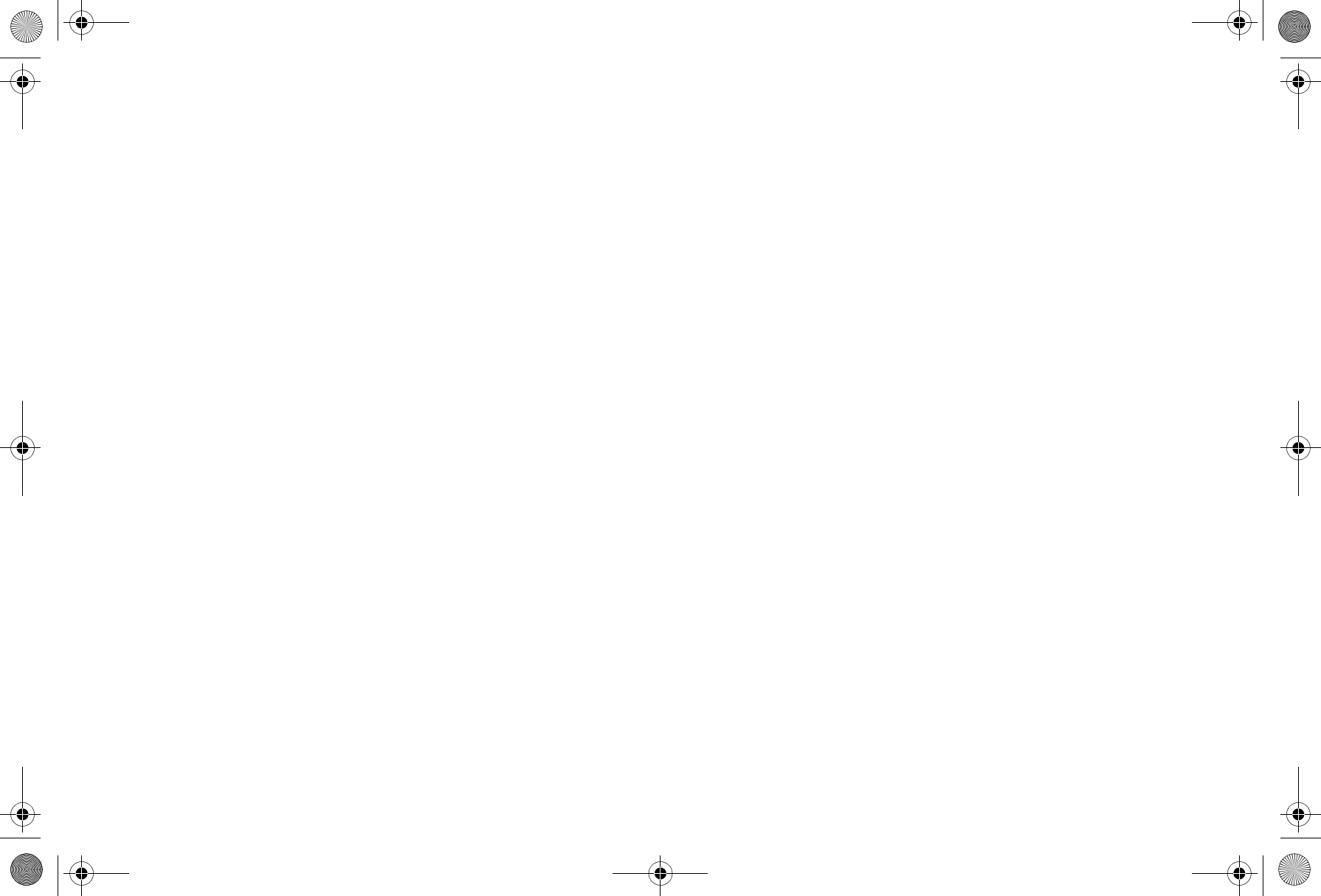


APX™ TWO-WAY RADIOS

APX MOBILE 02 CONTROL HEAD QUICK REFERENCE GUIDE



EN	DE	FR	IT	ES	PR	NL	DA	SV	SF
HU	GK	LV	SK	TU	CZ	PL	RO	RU	AR





ASTRO® APX™ O2 Control Head Mobile Radio Quick Reference Card

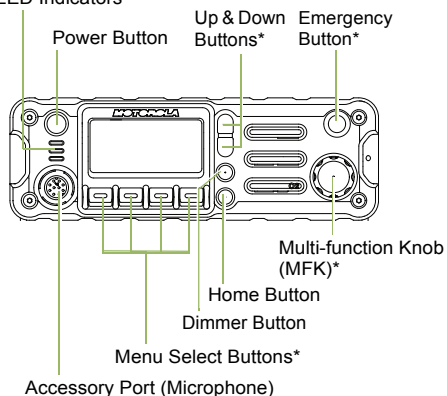
RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

Radio Controls

LED Indicators



*These controls/buttons are programmable.

Radio On/Off

Press the **Power** button to turn the radio on or off.

Adjusting Volume

If volume is set as the primary mode,

- 1 Turn the **MFK** clockwise to increase volume or counterclockwise to decrease the volume.

If volume is not set as the primary mode, press the **MFK** once and repeat step 1.

Selecting a Zone

If zone is set as the primary mode,

- 1 Turn the **MFK** until the display shows the desired zone and press the **PTT** button to begin transmitting on the displayed zone.

If zone is not set as the primary mode, press the **MFK** once and repeat step 1.

OR

- 2 **▶** or **◀** (on the keypad mic.) to scroll to **Zone**.
- 3 Press the **Menu Select** button directly below **Zone**.
- 4 Rotate the **MFK** or **▼** or **▲** to the desired zone.
- 5 Press the **Menu Select** button directly below **Sel** or the **✓** button (on the keypad mic.) to confirm the selected zone number.
- 6 Press the **PTT** button to begin transmitting on the displayed zone.

Selecting a Channel

If channel is set as the primary mode,

- 1 Turn the **MFK** until the display shows the desired channel and press the **PTT** button to begin transmitting on the displayed channel.

If channel is not set as the primary mode, press the **MFK** once and repeat step 1.

OR

- 2 **▶** or **◀** (on the keypad mic.) to scroll to **Chan**.

- 3 Press the **Menu Select** button directly below **Chan**.

- 4 Rotate the **MFK** or press **▼** or **▲** to the desired channel.

- 5 Press the **Menu Select** button directly below **Sel** or the **✓** button (on the keypad mic.) to confirm the channel.

- 6 Press the **PTT** button to transmit on the displayed channel.

Receiving and Transmitting

- 1 Take the microphone off the hook.

- 2 Select zone/channel.

- 3 Listen for a transmission.

OR

- 3 **▶** or **◀** (on the keypad mic.) to **Mon** then press the **Menu Select** button directly below **Mon** and listen for activity.

- 4 Adjust volume, if necessary.

- 5 Press the **PTT** button to transmit; release to receive.

Sending an Emergency Alarm

- 1 Press the **Emergency** button. A tone sounds and the display alternates **Emergency** and the home display.

- 2 A dispatcher acknowledgment **Ack received** display follows.

AND, Trunking Only:

A high-pitched tone indicates that the alarm has been received by the trunked system's central controller.

*To exit emergency at any time, press and hold the **Emergency** button or the **PTT** button.*

Sending an Emergency Call (Trunking Only)

- 1 Press Emergency button.
- 2 A tone sounds and the display alternates **Emergency** and the home display.
OR
A short low-pitched tone sounds when the selected channel does not support emergency.
- 3 Press and hold the **PTT** button. Speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** to end the transmission.

*To exit emergency at any time, press and hold the **Emergency** button.*

Sending a Silent Emergency Alarm

- 1 Press the preprogrammed **Emergency** button to activate the silent alarm feature.
- 2 The display does not change; the LED does not light up, and there is no tone.

*If silent emergency alarm is used with emergency call, pressing the **PTT** button exits the silent mode and initiates the emergency call.*

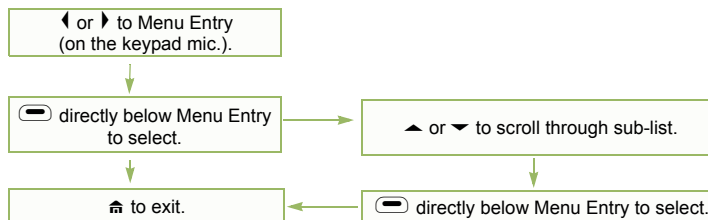
Display Status Icons

	Receiving a call or data.
	Transmitting a call or data.
	Received an Individual Call.
	The more stripes, the stronger the signal strength for the current site (trunking only).
	Direct radio-to-radio communication or communication through a repeater. On = Direct Off = Repeater

	This channel is being monitored.
	Voice muting the affiliated trunking talkgroup or selected channel. On = Enabled Off = Disabled
H OR L	L = Radio is set at Low power. H = Radio is set at High power.
	Scanning a scan list.
Z.	Blinking dot = Detects activity on the Priority-One Channel during scan. Steady dot = Detects activity on the Priority-Two Channel during scan.
	The vote scan feature is enabled.
	On = Secure operation. Off = Clear operation. Blinking = Receiving an encrypted voice call.

	On = AES Secure operation. Off = Clear operation. Blinking = Receiving an encrypted voice call.
	On = Location feature enabled, and location signal available. Off = Location feature disabled. Blinking = Location feature enabled, but location signal unavailable.
IP	Inverted = User is currently associated with the radio. On = Packet data is activated. Off = Packet data is deactivated. Blinking = Device registration or user registration with the server failed due to an invalid username or pin.
	Data activity is present.
	MFK is in Mode Change feature Turn the MFK to change channel.
	MFK is in Volume Change feature Turn the MFK to adjust the volume.

Menu Navigation



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.



ASTRO® APX™ O2 Mobiles Funkgerät Control Head Schnellreferenzkarte

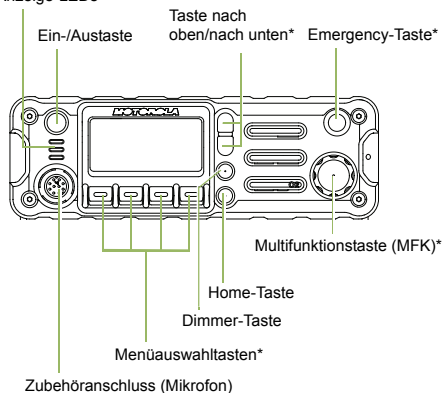
Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Bedienelemente des Funkgeräts

Anzeige-LEDs



*Diese Bedienelemente/Tasten können programmiert werden.

Funkgerät Ein/Aus

Drücken Sie die Taste **Power**, um das Funkgerät ein- oder auszuschalten.

Einstellen der Lautstärke

Wenn die Lautstärke als Primärfunktion eingestellt ist,

1 Drehen Sie die **Multifunktions-taste (MFK)** nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. nach links, um die Lautstärke zu verringern.

Wenn die Lautstärke nicht als Primärfunktion eingestellt ist, drücken Sie die **Multifunktions-taste** einmal und wiederholen Sie Schritt 1.

Eine Zone auswählen

Wenn eine Zone als Primärfunktion eingestellt ist,

1 Drehen Sie die **Multifunktions-taste**, bis die Anzeige die gewünschte Zone anzeigt, und drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um die Übertragung auf die angezeigte Zone zu beginnen.

Wenn keine Zone als Primärfunktion eingestellt ist, drücken Sie die **Multifunktions-taste** einmal und wiederholen Sie Schritt 1. **ODER**

2 $\blacktriangleright$ oder $\blacktriangleleft$ (auf dem Tastatur-Mikrofon), um zu **Zone** zu blättern.

3 Drücken Sie die Taste **Menu Select** direkt unter **Zone**.

4 Drehen Sie die **Multifunktions-taste** oder $\blacktriangledown$ oder $\blacktriangleup$ auf die gewünschte Zone.

5 Drücken Sie die Taste **Menu Select** direkt unter **Sel** oder die Taste $\checkmark$ (auf dem Tastatur-Mikrofon), um die gewählte Zonennummer zu bestätigen.

6 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um die Übertragung auf die angezeigte Zone zu beginnen.

Auswählen eines Kanals

Wenn ein Kanal als Primärfunktion eingestellt ist,

1 Drehen Sie die **Multifunktions-taste**, bis die Anzeige den gewünschten Kanal anzeigt, und drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um die Übertragung auf dem angezeigten Kanal zu beginnen.

Wenn kein Kanal als Primärfunktion eingestellt ist, drücken Sie die **Multifunktions-taste** einmal und wiederholen Sie Schritt 1. **ODER**

2 $\blacktriangleright$ oder $\blacktriangleleft$ (auf dem Tastatur-Mikrofon), um zu **Chan** (Kan) zu blättern.

3 Drücken Sie die Taste **Menu Select** direkt unter **Chan** (Kan).

4 Drehen Sie die **Multifunktions-taste** oder drücken Sie $\blacktriangledown$ oder $\blacktriangleup$, um auf den gewünschten Kanal zu gelangen.

5 Drücken Sie die Taste **Menu Select** direkt unter **Sel** oder die Taste $\checkmark$ (auf dem Tastatur-Mikrofon), um den Kanal zu bestätigen.

6 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um auf den angezeigten Kanal zu übertragen.

Signale empfangen und senden

1 Nehmen Sie das Mikrofon von der Halterung.

2 Wählen Sie eine Zone/Kanal.

3 Warten Sie auf ein Funksignal.

ODER

$\blacktriangleright$ oder $\blacktriangleleft$ (auf dem Tastatur-Mikrofon) auf **Mon**, dann drücken Sie die Taste **Menu Select** direkt unter **Mon**, um ein Signal zu empfangen.

4 Passen Sie die Lautstärke gegebenenfalls an.

5 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu senden, lassen Sie sie wieder los, um zu empfangen.

Notrufsignale senden

1 Drücken Sie die Taste **Emergency**. Ein Ton ertönt, und die Anzeige wechselt auf **Emergency** und zur Startseite.

2 Eine Versandbestätigungsanzeige **Ack received** folgt.

UND, nur Trunking:

Ein hoher Ton signalisiert, dass der Alarm von der zentralen Steuereinheit des Bündelfunksystems empfangen wurde.

Um den Notrufmodus zu verlassen, drücken und halten Sie die **Notruftaste** oder die **Sendetaste (PTT)**.

Notrufe senden (nur Trunking)

- 1 Drücken Sie die Taste **Emergency**.
- 2 Ein Ton ertönt, und die Anzeige wechselt auf **Emergency** und zur Startseite.
ODER
Ein kurzer und tiefer Ton ertönt, wenn der ausgewählte Kanal keine Notrufe unterstützt.
- 3 Drücken und halten Sie die **Sendetaste (PTT)**. Sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 4 Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** los, um die Übertragung zu beenden.

Um den Notruf zu beenden, halten Sie die Taste **Emergency** gedrückt.

Stille Notrufe senden

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Emergency**, um die stille Alarmfunktion zu aktivieren.
- 2 Die Anzeige ändert sich nicht; die LED leuchtet nicht auf und es ertönt kein Tonsignal.

Wird der stille Notrufalarm für einen Notruf eingesetzt, so verlässt man durch Drücken der **Sendetaste (PTT)** den stillen Modus und initiiert den Notruf.

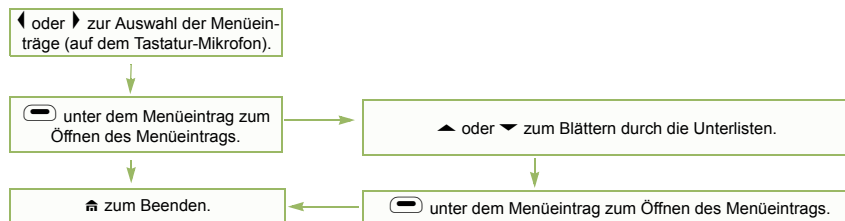
Anzeigestatussymbole

	Rufe oder Daten empfangen.
	Rufe oder Daten senden.
	Empfangen eines Einzelrufs.
	Je mehr Balken angezeigt werden, desto stärker ist das Signal am aktuellen Standort (nur Trunking).
	Direkte Funk-zu-Funk Kommunikation oder Kommunikation über einen Repeater. On (An) = Direkt Off (Aus) = Repeater

	Dieser Kanal wird überwacht.
	Stimmenstumschaltung der angeschlossenen gebündelten Gesprächsgruppe oder des ausgewählten Kanals. On (An) = Aktiviert Off (Aus) = Deaktiviert
	L = Funkgerät wird auf geringe Leistung eingestellt. H = Funkgerät wird auf hohe Leistung eingestellt.
	Scan-Liste scannen
	Blinkender Punkt = Aktivität im Priorität-1-Kanal während des Scanvorgangs. Durchgehend leuchtender Punkt = Aktivität im Priorität-2-Kanal während des Scanvorgangs. Durchgehend leuchtender Punkt.
	Die Suchlauf-Funktion ist aktiviert.
	On (An) = Sicherer Betrieb Off (Aus) = Unverschlüsselter Betrieb Blink = Verschlüsselter Ruf wird empfangen

	On (An) = AES – Sicherer Betrieb Off (Aus) = Unverschlüsselter Betrieb Blink = Verschlüsselter Ruf wird empfangen
	On (An) = Standortfunktion aktiviert und Standortsignal verfügbar Off (Aus) = Standortfunktion deaktiviert Blink (An) = Standortfunktion aktiviert aber Standortsignal nicht verfügbar
	Invertiert = Benutzer ist mit dem Funkgerät verbunden. On (An) = Paketdaten sind aktiviert. Off (Aus) = Paketdaten sind deaktiviert. Blink = Geräteregistrierung oder Benutzerregistrierung am Server ist aufgrund eines ungültigen Benutzernamens oder ungültiger PIN fehlgeschlagen.
	Datenaktivität vorhanden.
	Die Multifunktionstaste ist in Modusänderungsfunktion Drehen Sie die Multifunktionstaste, um den Kanal zu wechseln.
	Die Multifunktionstaste ist in Lautstärkeänderungsfunktion Drehen Sie die Multifunktionstaste, um die Lautstärke anzupassen.

Menünavigation



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



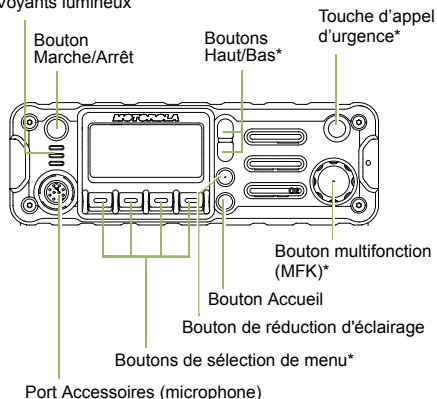
Fiche de référence rapide Radio mobile à tête de commande O2 ASTRO® APX™

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles **ATTENTION !**

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Commandes radio

Voyants lumineux



*Ces boutons/commandes sont programmables.

Mise sous/hors tension de la radio

Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour mettre la radio sous ou hors tension.

Réglage du volume

Si le volume est réglé en mode principal,

- 1 Tournez le bouton **MFK** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le baisser.

Si le volume n'est pas réglé en mode principal, appuyez une fois sur le bouton **MFK** et répétez l'étape 1.

Sélection d'une zone

Si la zone est réglée en mode principal,

- 1 Tournez le bouton **MFK** jusqu'à ce que la zone désirée s'affiche à l'écran, puis appuyez sur le bouton **PTT** pour débiter la transmission sur la zone affichée.

Si la zone n'est pas réglée en mode principal, appuyez une fois sur le bouton **MFK** et répétez l'étape 1.

OU

- 2 Appuyez sur **▶** ou **◀** (sur le micro à clavier) pour faire défiler la liste jusqu'à **Zone**.
- 3 Appuyez sur le bouton de **sélection de menu** situé directement sous **Zone**.
- 4 Faites pivoter le bouton **MFK** ou **▼** ou **▲** sur la zone désirée.
- 5 Appuyez sur le bouton de **sélection de menu** situé directement sous **Sél.** ou sur le bouton **✓** (sur le micro à clavier) pour confirmer le numéro de la zone sélectionnée.
- 6 Appuyez sur le bouton **PTT** pour débiter la transmission sur la zone affichée.

Sélection d'un canal

Si le canal est réglé en mode principal,

- 1 Tournez le bouton **MFK** jusqu'à ce que le canal désiré s'affiche à l'écran, puis appuyez sur le bouton **PTT** pour débiter la transmission sur le canal affiché.

Si le canal n'est pas réglé en mode principal, appuyez une fois sur le bouton **MFK** et répétez l'étape 1.

OU

- 2 Appuyez sur **▶** ou **◀** (sur le micro à clavier) pour faire défiler la liste jusqu'à **Can**.

- 3 Appuyez sur le bouton de **sélection de menu** situé directement sous **Can**.

- 4 Faites pivoter le bouton **MFK** ou appuyez sur **▼** ou **▲** pour trouver le canal désiré.

- 5 Appuyez sur le bouton **Sélection de menu** situé directement sous **Sél.** ou sur le bouton **✓** (sur le micro à clavier) pour confirmer le canal.

- 6 Appuyez sur le bouton **PTT** pour transmettre sur le canal affiché.

Réception et transmission

- 1 Débranchez le micro.

- 2 Sélectionnez une zone/un canal.

- 3 Attendez une transmission.

OU

Appuyez sur **▶** ou **◀** (sur le micro à clavier) sur **Surv.**, puis appuyez sur le bouton de **sélection de menu** situé directement sous **Surv** et écoutez s'il y a une activité.

- 4 Réglez le volume, au besoin.

- 5 Appuyez sur le bouton **PTT** pour transmettre et relâchez-le pour recevoir.

Envoi d'une alerte d'urgence

- 1 Appuyez sur la touche d'**appel d'urgence**. Une tonalité retentit et l'écran alterne entre **Urgence** et l'affichage d'accueil.

- 2 S'affiche alors un accusé de réception du répartiteur **Acc. reçu**.

ET, mode à ressources partagées uniquement :

Une tonalité aiguë indique que l'alarme a été reçue par le contrôleur central du système de partage des ressources.

*Pour quitter le mode d'urgence à tout moment, maintenez la touche d'**appel d'urgence** ou le bouton **PTT** enfoncé.*

Envoi d'un appel d'urgence (partage uniquement)

- Appuyez sur le bouton d'urgence.
- Une tonalité retentit et l'écran alterne entre **Urgence** et l'affichage d'accueil.
OU
Une brève tonalité grave retentit lorsque le canal sélectionné ne prend pas en charge les appels d'urgence.
- Maintenez le bouton **PTT** enfoncé. Parlez intelligiblement dans le microphone.
- Relâchez le bouton **PTT** pour mettre fin à la transmission.

Pour quitter le mode d'urgence à tout moment, maintenez enfoncé le bouton d'appel d'urgence.

Envoi d'une alarme d'urgence silencieuse

- Appuyez sur le bouton d'appel d'urgence préprogrammé pour activer la fonction d'alarme silencieuse.
- L'affichage ne change pas, le témoin ne s'allume pas et aucune tonalité n'est émise.

*Si l'alarme d'urgence silencieuse est utilisée pour les appels d'urgence, le fait d'appuyer sur le bouton **PTT** permet de quitter le mode silencieux et lance l'appel d'urgence.*

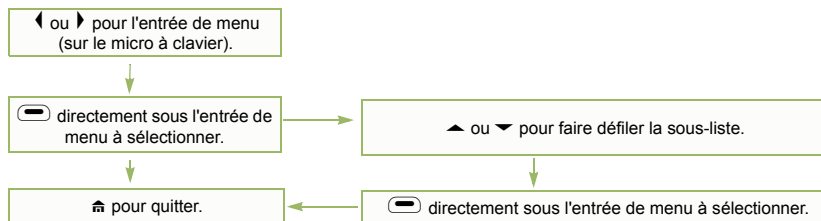
Icônes d'état d'affichage

	Réception d'un appel ou de données.
	Transmission d'un appel ou de données.
	Appel individuel reçu.
	Plus les barres sont nombreuses, plus l'intensité du signal est forte pour le site en cours (partage uniquement).
	Communication directe radio-radio ou communication à travers un répéteur. Actif = direct Inactif = répéteur

	Ce canal est contrôlé.
	Blocage de la voix du groupe de discussion affilié en ressources partagées ou du canal sélectionné. Actif = activé Inactif = désactivé
H ou L	L = radio réglée sur une faible puissance. H = radio réglée sur une forte puissance.
	Balayage d'une liste de balayage.
Z.	Point clignotant = détecte une activité sur le canal prioritaire 1 pendant le balayage. Point fixe = détecte une activité sur le canal prioritaire 2 pendant le balayage.
	La fonction de balayage de vote est activée.
	Actif = fonctionnement sécurisé. Inactif = fonctionnement en clair. Clignotant = réception d'un appel vocal crypté en cours.

	Actif = fonctionnement sécurisé AES. Inactif = fonctionnement en clair. Clignotant = réception d'un appel vocal crypté en cours.
	Actif = fonction de localisation activée et signal de localisation disponible. Inactif = fonction de localisation désactivée. Clignotant = fonction de localisation activée, mais signal de localisation non disponible.
IP	Inversé = l'utilisateur est actuellement associé à la radio. Actif = données paquet activées. Inactif = données paquet désactivées. Clignotant = échec de l'enregistrement de l'appareil ou de l'utilisateur auprès du serveur en raison d'un code PIN ou d'un nom d'utilisateur non valide.
	Activité de données présente.
	MFK en fonction Changement de mode Tournez le bouton MFK pour changer de canal.
	MFK en fonction Changement du volume Tournez le bouton MFK pour régler le volume.

Navigation dans le menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



Scheda di riferimento del controllo principale della radiomobile ASTRO® APX™ O2

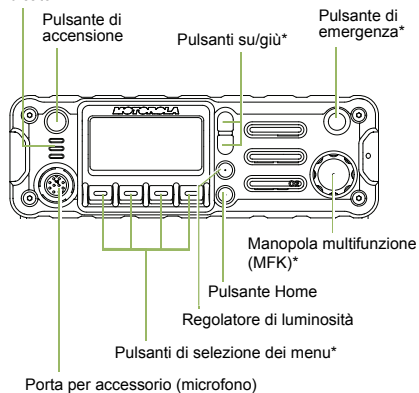
Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti

ATTENZIONE

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

Controlli radio

Indicatori LED



*Questi controlli/pulsanti sono programmabili.

Accensione/spegnimento della radio

Premere il pulsante di **accensione** per accendere o spegnere la radio.

Regolazione del volume

Se il volume è impostato come modalità principale,

1 ruotare la manopola **MFK** in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per diminuire il volume.

Se il volume non è impostato come modalità principale, premere la manopola **MFK** una volta e ripetere il passaggio 1.

Selezione di una zona

Se la zona è impostata come modalità principale,

1 ruotare la manopola **MFK** finché il display non mostra la zona desiderata e premere il pulsante **PTT** per iniziare a trasmettere sulla zona visualizzata.

Se la zona non è impostata come modalità principale, premere la manopola **MFK** una volta e ripetere il passaggio 1.

OPPURE

2 $\blacktriangleright$ o $\blacktriangleleft$ (sul microfono del tastierino) per scorrere fino alla voce **Zone** (Zona).

3 Premere il pulsante di **selezione dei menu** al di sotto della voce **Zone** (Zona).

4 Ruotare la manopola **MFK** o premere $\blacktriangledown$ o $\blacktriangle$ fino alla zona desiderata.

5 Premere il pulsante di **selezione dei menu** al di sotto del pulsante **Sel** o $\checkmark$ (sul microfono del tastierino) per confermare il numero di zona selezionato.

6 Premere il pulsante **PTT** per iniziare a trasmettere sulla zona visualizzata.

Selezione di un canale

Se il canale è impostato come modalità principale,

1 ruotare la manopola **MFK** finché il display non visualizza il canale desiderato e premere il pulsante **PTT** per iniziare a trasmettere sul canale visualizzato.

Se il canale non è impostato come modalità principale, premere la manopola **MFK** una volta e ripetere il passaggio 1.

OPPURE

2 $\blacktriangleright$ o $\blacktriangleleft$ (sul microfono del tastierino) per scorrere fino alla voce **Chan** (Canale).

3 Premere il pulsante di **selezione dei menu** al di sotto della voce **Chan** (Canale).

4 Ruotare la manopola **MFK** o premere $\blacktriangledown$ o $\blacktriangle$ fino al canale desiderato.

5 Premere il pulsante di **selezione dei menu** al di sotto del pulsante **Sel** o $\checkmark$ (sul microfono del tastierino) per confermare il canale.

6 Premere il pulsante **PTT** per trasmettere sul canale visualizzato.

Ricezione e trasmissione

1 Sganciare il microfono.

2 Selezionare la zona/il canale.

3 Ascoltare una trasmissione.

OPPURE

$\blacktriangleright$ o $\blacktriangleleft$ (sul microfono del tastierino) fino al pulsante **Mon**, quindi premere il pulsante di **selezione dei menu** al di sotto del pulsante **Mon** ascoltare l'attività presente.

4 Se necessario, regolare il volume.

5 Premere il pulsante **PTT** per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.

Invio di un allarme di emergenza

1 Premere il pulsante di **emergenza**. Si sente un tono e il display alterna il messaggio **Emergency** (Emergenza) con la visualizzazione iniziale.

2 Viene visualizzato il messaggio **Ack received** (riconoscimento ricevuto) del riconoscimento del dispatcher.

E (solo trunking)

Un tono acuto indica che l'allarme è stato ricevuto dal controller centrale del sistema trunked.

*È possibile uscire dallo stato di emergenza in qualsiasi momento tenendo premuto il pulsante di **emergenza** o il pulsante **PTT**.*

Invio di una chiamata di emergenza (solo trunking)

- 1 Premere il pulsante di emergenza.
- 2 Si sente un tono e il display alterna il messaggio **Emergency (Emergenza)** con la visualizzazione iniziale. **OPPURE** Si sente un segnale breve e a volume basso se il canale selezionato non supporta la chiamata di emergenza.
- 3 Premere e tenere premuto il pulsante **PTT**. Parlare chiaramente nel microfono.
- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per finire la trasmissione.

È possibile uscire dalla modalità di emergenza in qualsiasi momento premendo e tenendo premuto il pulsante di emergenza.

Invio di una chiamata di emergenza silenziosa

- 1 Premere il pulsante di **emergenza** preprogrammato per attivare la funzione di allarme silenzioso.
- 2 Il display non cambia; il LED non si illumina e non viene emesso alcun tono.

*Se l'allarme silenzioso viene usato con una chiamata di emergenza, la pressione del pulsante **PTT** consente di uscire dalla modalità silenziosa e avviare la chiamata di emergenza.*

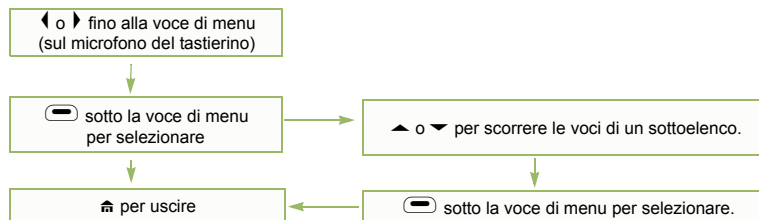
Simboli dello stato del display

	Ricezione di una chiamata o di dati.
	Trasmissione di una chiamata o di dati.
	Ricevuta di una chiamata individuale.
	Maggiore è il numero di barre, superiore è la potenza del segnale per il sito corrente (solo trunking).
	Comunicazione radio a radio diretta o comunicazione tramite un ripetitore. Accesso = Comunicazione diretta Spento = Comunicazione con ripetitore

	È in corso il monitoraggio di questo canale.
	Disattivazione vocale del talkgroup di trunking affiliato o del canale selezionato. Accesso = Attivato Spento = Disattivato
	L = Radio impostata su Basso consumo. H = Radio impostata su Alto consumo.
	È in corso la ricerca di un elenco di scansione.
	Punto lampeggiante = Rileva l'attività sul canale di priorità uno durante la scansione. Punto fisso = Rileva l'attività sul canale di priorità due durante la scansione.
	È attivata la funzione di scansione intelligente.
	Accesso = Funzionamento protetto. Spento = Funzionamento in chiaro. Lampeggiante = È in corso la ricezione di una chiamata vocale crittografata.
	Accesso = Funzionamento protetto AES. Spento = Funzionamento in chiaro. Lampeggiante = È in corso la ricezione di una chiamata vocale crittografata.

	Accesso = Funzione di posizionamento attivata e segnale di posizionamento disponibile. Spento = Funzione di posizionamento disattivata. Lampeggiante = Funzione di posizionamento attivata, ma segnale di posizionamento non disponibile.
	Invertito = Utente attualmente associato alla radio. Accesso = Dati a pacchetto attivati. Spento = Dati a pacchetto attivati. Lampeggiante = Registrazione del dispositivo o dell'utente con il server non riuscita a causa di un nome utente o PIN non valido.
	Attività dati presente.
	Modifica della modalità attivata per la manopola MFK Ruotare la manopola MFK per cambiare il canale.
	Modifica del volume attivata per la manopola MFK Ruotare la manopola per regolare il volume.

Navigazione nei menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzato sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.



Tarjeta de referencia rápida del terminal de control de radio móvil Astro® APX™ O2

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales móviles

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales móviles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

Controles de la radio

Indicadores LED



*Estos controles/botones se pueden programar.

Encendido/apagado de la radio

Pulse el botón de **encendido** para encender o apagar la radio.

Ajuste del volumen

Si el volumen está definido como modo principal:

- 1 Gire el mando multifunción (**MFK**) en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen o en sentido contrario a las agujas del reloj para bajarlo.

Si el volumen no está definido como modo principal, pulse el **mando multifunción** una vez y repita el paso 1.

Selección de una zona

Si la zona está definida como modo principal:

- 1 Gire el **mando multifunción** hasta que en la pantalla aparezca la zona que desee ver y pulse el botón **PTT** para empezar a transmitir en la zona mostrada.

Si la zona no está definida como modo principal, pulse el **mando multifunción** una vez y repita el paso 1.

O BIEN

- 2 Pulse **▶** o **◀** (en el teclado) para ir a **Zona**.
- 3 Pulse directamente el botón de **selección de menú** que hay debajo de **Zona**.
- 4 Gire el **mando multifunción** o **▼** o **▲** para ir a la zona que desee.
- 5 Pulse directamente el botón de **selección de menú** que está debajo de **Sel** o el botón **✓** (del teclado) para confirmar el número de zona seleccionado.
- 6 Pulse el botón **PTT** para empezar a transmitir en la zona mostrada.

Selección de canal

Si el canal está definido como modo principal:

- 1 Gire el **mando multifunción** hasta que en la pantalla aparezca el canal deseado y pulse el botón **PTT** para empezar a transmitir en el canal mostrado.

Si el canal no está definido como el modo principal, pulse el **mando multifunción** una vez y repita el paso 1.

O BIEN

- 2 Pulse **▶** o **◀** (en el teclado) para ir a **Can**.

- 3 Pulse directamente el botón de **selección de menú** que hay debajo de **Can**.

- 4 Gire el **mando multifunción** o pulse **▼** o **▲** para ir al canal que desee.

- 5 Pulse directamente el botón de **selección de menú** que hay debajo de **Sel** o el botón **✓** (del teclado) para confirmar el canal.

- 6 Pulse el botón **PTT** para transmitir en el canal mostrado.

Recepción y transmisión

- 1 Descuelgue el micrófono.

- 2 Seleccione la zona o el canal.

- 3 Escuche la transmisión de otro usuario.

O BIEN

Pulse **▶** o **◀** (en el teclado) hasta **Mon** y, a continuación, pulse directamente el botón de **selección de menú** que hay debajo de **Mon** y escuche para saber si hay actividad.

- 4 Ajuste el volumen si fuera necesario.

- 5 Pulse el botón **PTT** para transmitir y suéltelo para recibir.

Envío de una alarma de emergencia

- 1 Pulse el botón de **emergencia**. Se emite un sonido y se alterna la pantalla inicial con la de **emergencia**.

- 2 A continuación, se muestra un mensaje de **confirmación de envío**.

Y, solo durante el funcionamiento troncal:

Un tono agudo indica que el controlador central del sistema troncal ha recibido la señal de alarma.

*Para salir del modo de emergencia en cualquier momento, mantenga pulsado el botón **Emergencia** o el botón **PTT**.*

Envío de una llamada de emergencia (solo funcionamiento troncal)

- 1 Pulse el botón de emergencia.
- 2 Se emite un sonido y se alterna la pantalla inicial con la de **emergencia**.
O BIEN
Si el canal seleccionado no admite realizar llamadas de emergencia, se emite un breve sonido grave.
- 3 Mantenga pulsado el botón **PTT**. Hable con claridad hacia el micrófono.
- 4 Suelte el botón **PTT** para finalizar la transmisión.

Para salir del modo de emergencia en cualquier momento, mantenga pulsado el botón de **emergencia**.

Envío de una alarma de emergencia silenciosa

- 1 Pulse el botón de **emergencia** preprogramado para activar la función de alarma silenciosa.
- 2 La pantalla no cambia, el indicador LED no se ilumina y no se reproduce ningún tono.

Si utiliza la alarma de emergencia con una llamada de emergencia, al pulsar el botón **PTT** se sale del modo silencioso y se inicia la llamada de emergencia.

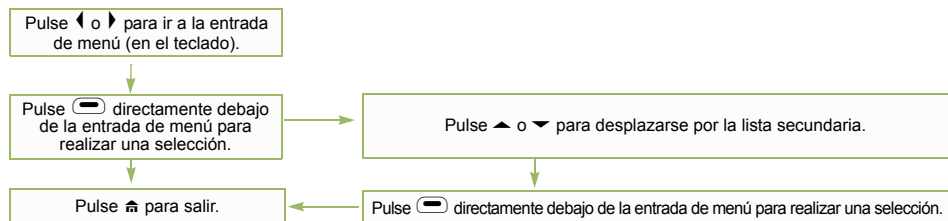
Iconos de estado de la pantalla

	Recepción de una llamada o datos.
	Transmisión de una llamada o datos.
	Recepción de una llamada individual.
	Cuanto más líneas haya, mayor es la fuerza de la señal para el sitio actual (solo funcionamiento troncal).
	Comunicación directa de radio a radio o comunicación a través de un repetidor. Encendido = Comunicación directa Apagado = Repetidor

	Este canal se está controlando.
	La voz silencia el grupo de contactos de enlace troncal afiliado o el canal seleccionado. Encendido = Activado Apagado = Desactivado
	L = Radio ajustada en baja potencia. H = Radio ajustada en alta potencia.
	Búsqueda de una lista de exploración.
	Punto intermitente = Detecta actividad en el canal de prioridad uno durante la exploración. Punto fijo = Detecta actividad en el canal de prioridad dos durante la exploración.
	La función de exploración de voto está activada.
	Encendido = Funcionamiento seguro. Apagado = Funcionamiento en abierto. Intermitente = Recepción de una llamada de voz encriptada.

	Encendido = Funcionamiento AES seguro. Apagado = Funcionamiento en abierto. Intermitente = Recepción de una llamada de voz encriptada.
	Encendido = Función de localización activada y señal de localización disponible. Apagado = Función de localización desactivada. Intermitente = Función de localización activada pero la señal de localización no está disponible.
	Invertido = El usuario está actualmente asociado con la radio. Encendido = El paquete de datos está activado. Apagado = El paquete de datos no está activado. Intermitente = Fallo en el registro del dispositivo o el registro del usuario debido a un nombre de usuario o contraseña no válidos.
	Se detecta actividad de datos.
	El mando multifunción tiene activado el cambio de modo Gire el mando multifunción para cambiar el canal.
	El mando multifunción tiene activado el cambio de volumen Gire el mando multifunción para ajustar el volumen.

Menú de navegación



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



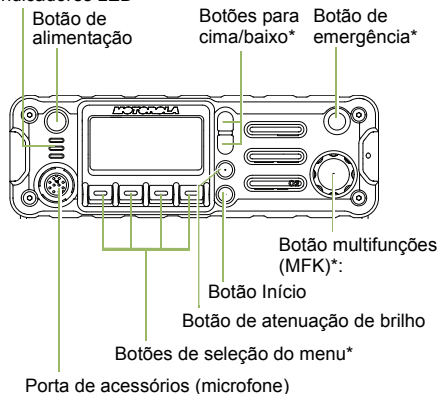
ASTRO® APX™ Rádio móvel com cabeça de controle O2 Cartão de referência rápida

Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios móveis bidirecionais ATENÇÃO!

Este rádio destina-se apenas a utilização profissional. Antes de utilizar o rádio, leia o Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios móveis bidirecionais, que contém instruções importantes para uma utilização segura e informações sobre como conhecer e controlar a sua exposição a energia de RF, a fim de respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

Controlos do rádio

Indicadores LED



* Estes botões/controles são programáveis.

Ligar/desligar o rádio

Carregue no botão de **alimentação** para ligar ou desligar o rádio.

Ajustar o volume

Se o volume estiver definido como o modo principal,

1 Rode o **MFK** no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume ou no sentido oposto para diminuir o volume.

Se o volume não estiver definido como o modo principal, carregue uma vez no **MFK** e repita o passo 1.

Selecionar uma zona

Se a zona estiver definida como o modo principal,

1 Rode o **MFK** até o ecrã mostrar a zona pretendida e carregue no botão **PTT** para começar a transmitir na zona apresentada.

Se a zona não estiver definida como o modo principal, carregue uma vez no **MFK** e repita o passo 1.

OU

2 ▶ ou ◀ (no teclado do microfone) para percorrer até **Zona**.

3 Carregue no botão **Seleção de menu** diretamente por baixo de **Zona**.

4 Rode o **MFK** ou ▼ ou ▲ para a zona pretendida.

5 Carregue no botão **Seleção de menu** diretamente por baixo de **Sel** ou no botão ✓ (no teclado do microfone) para confirmar o número de zona selecionado.

6 Carregue no botão **PTT** para começar a transmitir na zona apresentada.

Selecionar um canal

Se o canal estiver definido como o modo principal,

1 Rode o **MFK** até o ecrã mostrar o canal pretendido e carregue no botão **PTT** para começar a transmitir no canal apresentado.

Se o canal não estiver definido como o modo principal, carregue uma vez no **MFK** e repita o passo 1.

OU

2 ▶ ou ◀ (no teclado do microfone) para percorrer até **Canal**.

3 Carregue no botão **Seleção de menu** diretamente por baixo de **Canal**.

4 Rode o **MFK** ou carregue em ▼ ou ▲ até atingir o canal pretendido.

5 Carregue no botão **Seleção de menu** diretamente por baixo de **Sel** ou no botão ✓ (no teclado do microfone) para confirmar o canal.

6 Carregue no botão **PTT** para transmitir no canal apresentado.

Receber e transmitir

1 Tire o microfone do descanso.

2 Selecione a zona/canal.

3 Espere ouvir uma transmissão.

OU

▶ ou ◀ (no teclado do microfone) para **Mon** e depois carregue no botão **Seleção de menu** diretamente por baixo de **Mon** e procure alguma atividade.

4 Ajuste o volume se necessário.

5 Carregue no botão **PTT** para transmitir e solte-o para receber.

Enviar um alarme de emergência

1 Carregue no botão de **emergência**. Ouve-se um som e o ecrã alterna entre **Emergência** e o ecrã inicial.

2 Segue-se a indicação **Confirmado** no ecrã para confirmar o expedidor.

E, apenas truncagem:

Um tom agudo indica que o alarme foi recebido pelo controlador central do sistema truncado.

*Para sair do estado de emergência a qualquer altura, mantenha premido o botão de **emergência** ou o botão **PTT**.*

Enviar uma chamada de emergência (apenas truncagem)

- 1 Prima o botão de **emergência**.
- 2 Ouve-se um som e o ecrã alterna entre **Emergência** e o ecrã inicial.
OU
Ouve-se um tom baixo e curto se o canal selecionado não suportar a função de emergência.
- 3 Carregue no botão **PTT**. Fale claramente ao microfone.
- 4 Solte o botão **PTT** para terminar a transmissão.

Para sair do estado de emergência em qualquer altura, carregue no botão de emergência.

Enviar um alarme de mensagem silencioso

- 1 Carregue no botão pré-programado de **emergência** para ativar a função de alarme silencioso.
- 2 O visor não muda, o LED não se acende e não há nenhum som.

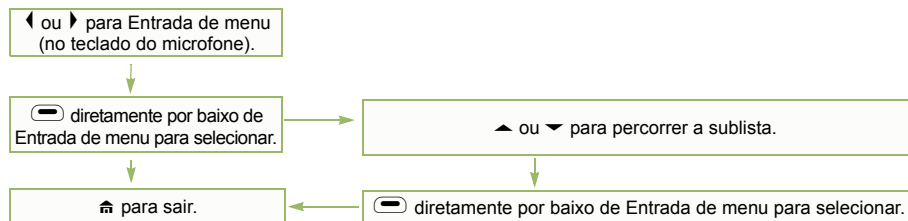
*Se o alarme de emergência silencioso for utilizado com a chamada de emergência, carregar no botão **PTT** faz com que se saia do modo silencioso e dê início à chamada de emergência.*

Ícones de estado do visor

	A receber uma chamada ou dados.
	A transmitir uma chamada ou dados.
	Chamada individual recebida.
	Quanto mais faixas, mais forte é o sinal de estação base corrente (apenas truncagem).
	Comunicação direta de rádio para rádio ou comunicação através de um repetidor. Ligado = Direta Desligado = Repetidor

	Este canal está a ser monitorizado.
	Silenciamento de voz do grupo de chamada de truncagem associado ou do canal selecionado. Ligado = Ativado Desligado = Desativado
H ou L	L = Rádio configurado para potência baixa. H = Rádio configurado para potência alta.
	A procurar canais de uma lista.
	Ponto intermitente = Deteta atividade no canal de prioridade 1 durante a leitura. Ponto aceso = Deteta atividade no canal de prioridade 2 durante a leitura.
	A função de procura por votação está ativada.
	Ligado = Operação segura. Desligado = Operação limpa. Intermitente = Receção de uma chamada de voz encriptada.

Navegação no Menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos seus respetivos proprietários.

	Ligado = Operação segura AES. Desligado = Operação limpa. Intermitente = Receção de uma chamada de voz encriptada.
	Ligado = Função de localização ativada e sinal de localização disponível. Desligado = Função de localização desativada. Intermitente = Função de localização ativada mas sinal de localização não disponível.
IP	Invertido = Utilizador associado atualmente ao rádio. Ligado = Pacote de dados ativado. Desligado = Pacote de dados desativado. Intermitente = Falha do registo do dispositivo ou do registo do utilizador no servidor devido a um nome de utilizador ou PIN inválido.
	Atividade de dados presente.
	O MFK encontra-se na função Alteração de modo Rode o MFK para mudar o canal.
	O MFK encontra-se na função Alteração de volume Rode o MFK para ajustar o volume.



ASTRO® APX™ O2 Regelknop mobiele radio Naslagkaart

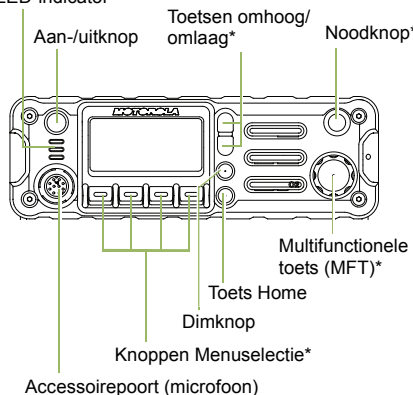
Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor mobiele radio's

LET OP!

Deze radio mag alleen beroepsmatig worden gebruikt. Lees de handleiding Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor mobiele radio's alvorens deze radio in gebruik te nemen. Deze bevat belangrijke bedieningsinstructies voor veilig gebruik, beperking van blootstelling aan radiogolven en naleving van de relevante normen en regelgeving.

Radioregelingen

LED-indicator



*Deze bedieningselementen/knoppen zijn programmeerbaar.

Radio Aan/Uit

Druk op de **Aan-/uitknop** om de radio in of uit te schakelen.

Het volume aanpassen

Als de functie Volume is ingesteld als primaire modus,

- 1 draait u de knop **MFK** met de klok mee om het volume hoger te zetten, of juist tegen de klok in om het volume lager te zetten.

Als de functie Volume niet is ingesteld als primaire modus, druk dan eenmaal op de knop **MFK** en herhaal stap 1.

Een zone selecteren

Als de functie Zone is ingesteld als primaire modus,

- 1 draait u de knop **MFK** totdat de display de gewenste zone weergeeft. Vervolgens drukt u op de toets **PTT** om uit te zenden op de weergegeven zone.

Als de functie Zone niet is ingesteld als primaire modus, druk dan eenmaal op de knop **MFK** en herhaal stap 1.

OF

- 2 Blader met **▶** of **◀** (op de microfoon op het toetsenblok) naar **Zone**.

- 3 Druk op de knop **Menuselectie** direct onder **Zone**.

- 4 Draai de knop **MFK** of ga met **▼** of **▲** naar de gewenste zone.

- 5 Druk op de knop **Menuselectie** direct onder **Sel** of druk op **✓** (op de microfoon op het toetsenblok) om het geselecteerde zonenummer te bevestigen.

- 6 Druk op de toets **PTT** om uit te zenden op de weergegeven zone.

Selecteren van een kanaal

Als de functie Kanaal is ingesteld als primaire modus,

- 1 draait u de knop **MFK** totdat de display het gewenste kanaal weergeeft. Vervolgens drukt u op de toets **PTT** om uit te zenden op het weergegeven kanaal.

Als de functie Kanaal niet is ingesteld als primaire modus, druk dan eenmaal op de knop **MFK** en herhaal stap 1.

OF

- 2 Blader met **▶** of **◀** (op de microfoon op het toetsenblok) naar **Zone**.

- 3 Druk op de knop **Menuselectie** direct onder **Chan**.

- 4 Draai de knop **MFK** of druk op **▼** of **▲** totdat u het gewenste kanaal hebt gevonden.

- 5 Druk op de knop **Menuselectie** direct onder **Sel** of druk op **✓** (op de microfoon op het toetsenblok) om het kanaal te bevestigen.

- 6 Druk op de toets **PTT** om uit te zenden op het weergegeven kanaal.

Ontvangen en verzenden

- 1 Neem de microfoon van de haak.

- 2 Selecteer een zone/kanaal.

- 3 Luister of u een uitzending hoort.

OF

- Ga met **▶** of **◀** (op de microfoon op het toetsenblok) naar **Mon**. Druk dan op de knop **Menuselectie** direct onder **Mon** en luister of u activiteit hoort.

- 4 Pas indien nodig het volume aan.

- 5 Druk op de toets **PTT** om uit te zenden; laat de toets los om te ontvangen.

Een noodoproep verzenden

- 1 Druk op de **noodknop**. U hoort een geluid en de display gaat beurtelings van **noodstand** naar standaard.

- 2 Er verschijnt een melding voor de verzender **Ack received** (Ontvangstbevestiging). **EN, alleen trunking:** Een hoge toon geeft aan dat het centrale controlesysteem van de trunking het alarm heeft ontvangen.

*U kunt de noodstand op elk gewenst moment uitschakelen door de **noodknop** of de **PTT**-knop ingedrukt te houden.*

Een noodoproep verzenden (alleen trunking)

- 1 Druk op de noodknop.
- 2 U hoort een geluid en de display gaat beurtelings van **noodstand** naar standaard.
OF
Als het geselecteerde kanaal niet in de noodstand te gebruiken is, hoort u kort een laag geluid.
- 3 Houd de toets **PTT** ingedrukt. Spreek duidelijk in de microfoon.
- 4 Laat de toets **PTT** los om de uitzending te beëindigen.

*U kunt de noodstand op elk gewenst moment uitschakelen door de **nood** knop ingedrukt te houden.*

Een stil alarmsignaal verzenden

- 1 Druk op de voorgeprogrammeerde **noodknop** om de stille-alarmfunctie te activeren.
- 2 Op de display verandert niets, het LED-lampje gaat niet branden en er klinkt geen toon.

*Als u een noodoproep wilt doen terwijl u het stille-alarmsignaal gebruikt, sluit u met een druk op de toets **PTT** de stiltemodus af en wordt een noodoproep gestart.*

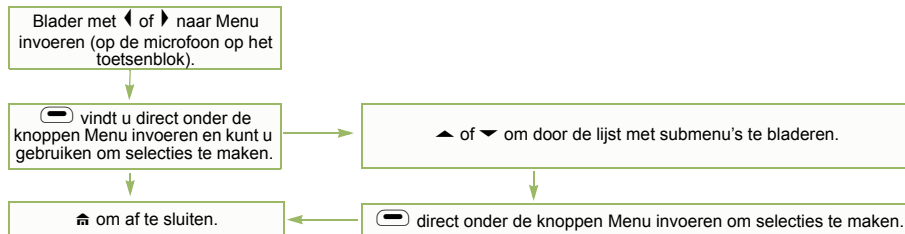
Statuspictogrammen weergeven

	Een oproep of gegevens ontvangen.
	Een oproep of gegevens verzenden.
	Een individuele oproep ontvangen.
	Hoe meer streepjes, des te sterker het signaal is voor de huidige locatie (alleen trunking).
	Directe radio-naar-radio communicatie of communicatie door een repeater. Aan = Direct Uit = Repeater

	Dit kanaal wordt gemonitord.
	Stemdimmen van de geaffileerde praatgroep voor trunking of geselecteerd kanaal. Aan = ingeschakeld Uit = uitgeschakeld
H of L	L = radio is ingesteld op laag vermogen. H = radio is ingesteld op hoog vermogen.
	Er wordt een scanlijst gescand.
Z.	Knipperende stip = tijdens de scan is activiteit gedetecteerd in het kanaal met de hoogste prioriteit. Vaste stip = tijdens de scan is activiteit gedetecteerd in het kanaal met de tweede prioriteit.
	De vote scan-functie is ingeschakeld.
	Aan = veilige modus. Uit = open modus. Knipperend = er wordt een versleutelde spraakoproep ontvangen.

	Aan = veilige AES-modus. Uit = open modus. Knipperend = er wordt een versleutelde spraakoproep ontvangen.
	Aan = locatiefunctie ingeschakeld en locatiesignaal beschikbaar. Uit = locatiefunctie uitgeschakeld. Knipperend = locatiefunctie ingeschakeld, maar locatiesignaal niet beschikbaar.
IP	Omgekeerd = de gebruiker is momenteel gekoppeld aan de radio. Aan = pakketgegevens worden geactiveerd. Uit = pakketgegevens worden gedeactiveerd. Knipperend = apparaat- of gebruikersregistratie bij de server is mislukt vanwege een ongeldige gebruikersnaam of gebruikers-id (pin).
	Er is gegevensactiviteit.
	De knop MFK heeft als functie Modus wijzigen. Draai de knop MFK om het kanaal te wijzigen.
	De knop MFK heeft als functie Volume wijzigen. Draai de knop MFK om het volume aan te passen.

Menunavigatie



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden op grond van licenties gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.



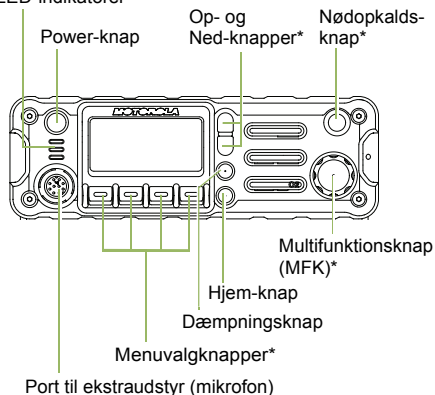
ASTRO® APX™ O2-mobilradio med kontrolhoved Hurtigt referencekort

Vejledning om RF-energieksponering og produktssikkerhed til mobile to-vejsradioer OBS!

Denne radio er kun beregnet til erhvervsbrug. Inden brug af radioen skal du læse vejledningen om RF-energieksponering og produktsikkerhed til mobile tovejs-radioer, som indeholder vigtige betjeningsinstruktioner om sikker brug og RF-energitilstedeværelse og kontrol af overholdelse med gældende standarder og bekendtgørelser.

Radioens betjeningsknapper

LED-indikatorer



*Disse betjeningsknapper/knapper kan programmeres.

Radio On/Off (Til/Fra)

Tryk på **Power**-knappen for at tænde og slukke for radioen.

Justering af lydstyrken

Hvis lydstyrke er indstillet som primær tilstand

- 1 Drej **MFK** med uret for at forøge lydstyrken eller mod uret for at sænke lydstyrken.

Hvis lydstyrke ikke er indstillet som primær tilstand, skal du trykke én gang på **MFK** og gentage trin 1.

Valg af en zone

Hvis zone er indstillet som primær tilstand

- 1 Drej **MFK**, indtil displayet viser den ønskede zone, og tryk på **PTT**-knappen for at begynde at sende på den viste zone.

Hvis zone ikke er indstillet som primær tilstand, skal du trykke én gang på **MFK** og gentage trin 1.

ELLER

- 2 ► eller ◀ (på tastaturmik.) for at rulle til **Zone**.
- 3 Tryk på knappen **Menu Select** (Menuvalg) lige under **Zone**.
- 4 Drej **MFK** eller ▼ eller ▲ til den ønskede zone.
- 5 Tryk på knappen **Menu Select** (Menuvalg) lige under **Sel-** eller ✓-knappen (på tastaturmik.) for at bekræfte det valgte zonenummer.
- 6 Tryk på **PTT**-knappen for at begynde at sende på den viste zone.

Sådan vælger du kanal

Hvis kanal er indstillet som primær tilstand

- 1 Drej **MFK**, indtil displayet viser den ønskede kanal, og tryk på **PTT**-knappen for at begynde at sende på den viste kanal.

Hvis kanal ikke er indstillet som primær tilstand, skal du trykke én gang på **MFK** og gentage trin 1.

ELLER

- 2 ► eller ◀ (på tastaturmik.) for at rulle til **Chan**.

- 3 Tryk på knappen **Menu Select** (Menuvalg) lige under **Chan**.

- 4 Drej **MFK** eller ▼ eller ▲ til den ønskede kanal.

- 5 Tryk på knappen **Menu Select** (Menuvalg) lige under **Sel-** eller ✓-knappen (på tastaturmik.) for at bekræfte kanalen.

- 6 Tryk på **PTT**-knappen for at sende på den viste kanal.

Modtage og sende

- 1 Tag mikrofonen af krogen.

- 2 Vælg zone/kanal.

- 3 Lyt efter en transmission.

ELLER

► eller ◀ (på tastaturmik.) til **Mon**, og tryk derefter på knappen **Menu Select** (Menuvalg) lige under **Mon**, og lyt efter aktivitet.

- 4 Indstil om nødvendigt lydstyrken.

- 5 Hold knappen **PTT** nede for at sende. Slip den for at modtage.

Sende et nødopkald

- 1 Hold knappen **Emergency** (Nødopkald) nede. Der afspilles en tone, og displayet viser skiftevis **Emergency** (Nødopkald) og startdisplayet.

- 2 Derefter vises en sendebekræftelse **Ack received** (Bekr. modtaget).

OG, kun trunking:

En højfrekvent tone angiver, at alarmer er modtaget af trunking-systemets centrale kontrolenhed.

*Afslut til enhver tid nødopkald ved at trykke på knappen **Emergency** (Nødopkald) eller knappen **PTT**, og holde dem nede.*

Sende et nødopkald (kun trunking)

- 1 Tryk på Nødknappen.
- 2 Der afspilles en tone, og displayet viser skiftevis **Emergency** (Nødopkald) og startdisplayet. **ELLER**
Der afspilles en kort lav tone, hvis den valgte kanal ikke understøtter nødopkald.
- 3 Tryk på knappen **PTT**, og hold den nede. Tal tydeligt ind i mikrofonen.
- 4 Slip **PTT** for at afslutte transmissionen.

Afslut på ethvert tidspunkt nødopkaldet ved at trykke på og holde knappen **Emergency** (Nødopkald) nede.

Sende en tavs nødalarm

- 1 Tryk på den forudprogrammerede **Emergency**-knap (Nødopkald) for at aktivere funktionen til tavs alarm.
- 2 Displayet skifter ikke, LED lyser ikke op, og der er ingen tone.

Hvis tavs nødalarm bruges sammen med nødopkald, afsluttes tavs tilstand, når der trykkes på **PTT**-knappen, og nødopkaldet startes.

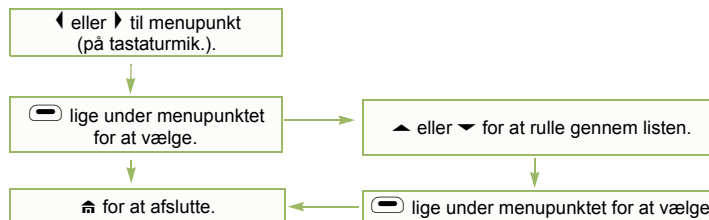
Visning af statusikoner

	Modtagelse af et opkald eller data.
	Sende et opkald eller data.
	Individuelt opkald er modtaget.
	Jo flere bjælker, jo stærkere signalstyrke for det aktuelle sted (kun trunking).
	Direkte radio-til-radio kommunikation eller kommunikation via repeater. On (Til) = Direkte Off (Fra) = Repeater

	Denne kanal overvåges.
	Stemmespærring af den tilknyttede trunking-samtalegruppe eller den valgte kanal. On (Til) = Aktiveret Off (Fra) = Deaktiveret
	L = Radioen er indstillet til lavt energiforbrug. H = Radioen er indstillet til højt energiforbrug.
	Skanning af en skanningsliste.
	Blinking dot (Blinkende prik) = Registrerer aktiviteten for kanalen med første prioritet under skanning. Steady dot (Lysende prik) = Registrerer aktiviteten for kanalen med anden prioritet under skanning.
	Funktionen til stemmeskanning er aktiveret.
	On (Til) = Sikker operation. Off (Fra) = Ryd operation. Blinking (Blinker) = Modtager et krypteret opkald.

	On (Til) = AES-sikker operation. Off (Fra) = Ryd operation. Blinking (Blinker) = Modtager et krypteret opkald.
	On (Til) = Placeringsfunktion er aktiveret, og placeringssignal er tilgængeligt. Off (Fra) = Placeringsfunktion er deaktiveret. Blinking (Blinker) = Placeringsfunktion er aktiveret, men placeringssignal er ikke tilgængeligt.
	Inverted (Omvendt) = Bruger er aktuelt registreret med radioen. On (Til) = Pakkedata er aktiveret. Off (Fra) = Pakkedata er deaktiveret. Blinking (Blinker) = Registrering af enhed eller bruger på serveren mislykkedes. Ugyldig angivelse af brugernavn eller pinkode.
	Dataaktivitet findes.
	MFK er i tilstandsændringsfunktion Drej MFK for at skifte kanal
	MFK er i lydstyrkeændringsfunktion Drej MFK for at indstille lydstyrken.

Menunavigering



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og det stiliserede M-logo er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Motorola Trademark Holdings, LLC og bruges under licens. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.



ASTRO® APX™ O2 central mobilradioenhet Snabbreferens

Handbok om RF-exponering och produktsäkerhet för mobila tvåvägsradioenheter

Obs!

Den här radion är endast avsedd för yrkesmässig användning. Innan du använder radion bör du läsa handboken om RF-exponering och produktsäkerhet för mobila tvåvägsradioenheter. Den innehåller anvisningar om säker användning, information om RF-energi och kontroller för efterlevnad av tillämpliga standarder och föreskrifter.

■ Radioreglage

Lysdiodsindikatorer



*Dessa reglage/knappar är programmerbara.

■ Sätta på/stänga av radion

Sätt på och stäng av radion genom att trycka på **strömknappen**.

■ Justera volymen

Om volym har angetts som primärläge:

1 Vrid **MFK** medurs för att höja volymen och moturs för att sänka volymen.

Om volym inte har angetts som primärläge trycker du en gång på **MFK** och upprepar steg 1.

■ Välja zon

Om zon har angetts som primärläge:

1 Vrid **MFK** tills den önskade zonen visas på skärmen och tryck på **PTT**-knappen för att börja sända i den visade zonen.

Om zon inte har angetts som primärläge trycker du en gång på **MFK** och upprepar steg 1.
eller

2 ▸ eller ▹ (på mikrofonens knappsats) för att bläddra till **Zone**.

3 Tryck på **menyvalsknappen** precis under **Zone**.

4 Vrid **MFK** eller ▾ eller ▴ till önskad zon.

5 Tryck på **menyvalsknappen** precis under **Sel** eller knappen ✓ (på mikrofonens knappsats) för att bekräfta den valda zonens nummer.

6 Tryck på **PTT**-knappen för att börja sända i den visade zonen.

■ Välja kanal

Om kanal har angetts som primärläge:

1 Vrid **MFK** tills den önskade kanalen visas på skärmen och tryck på **PTT**-knappen för att börja sända i den visade kanalen.

Om kanal inte har angetts som primärläge trycker du en gång på **MFK** och upprepar steg 1.
eller

2 ▸ eller ▹ (på mikrofonens knappsats) för att bläddra till **Chan**.

3 Tryck på **menyvalsknappen** precis under **Chan**.

4 Vrid **MFK** eller tryck på ▾ eller ▴ till önskad kanal.

5 Tryck på **menyvalsknappen** precis under **Sel** eller knappen ✓ (på mikrofonens knappsats) för att bekräfta kanal.

6 Tryck på **PTT**-knappen för att sända i den visade kanalen.

■ Ta emot och sända

1 Lyft mikrofonen ur hållaren.

2 Välj zon/kanal.

3 Lyssna efter en sändning.
eller

▸ eller ▹ (på mikrofonens knappsats) till **Mon** och tryck sedan på **menyvalsknappen** precis under **Mon** och lyssna efter aktivitet.

4 Justera volymen om det behövs.

5 Tryck på **PTT**-knappen för att sända; släpp knappen för att ta emot.

■ Skicka ett nödlarm

1 Tryck på **nödknappen**. En ton hörs och på skärmen visas omväxlande **Emergency** och startskärmen.

2 Därefter följer bekräftelsen **Ack received** från en operatör.

OCH, endast trunkning:

En högfrekvent ton anger att larmet har mottagits av det trunkade systemets centralenhet.

*Du kan när som helst lämna nödläget genom att trycka och hålla kvar på **nödknappen** eller på **PTT-knappen**.*

Skicka ett nödsamtal (endast trunkning)

- Tryck på nödknappen.
- En ton hörs och på skärmen visas omväxlande **Emergency** och startskärmen.
eller
En kort, lågfrekvent signal hörs om den valda kanalen inte stöder nödlågen.

- Tryck på och håll in **PTT**-knappen. Tala tydligt in i mikrofonen.

- Släpp **PTT-knappen** för att avsluta sändningen.

*Du kan när som helst lämna nödlåget genom att trycka på och hålla inne **nödknappen**.*

Skicka ett tyst nödlarm

- Tryck på den förprogrammerade **nödknappen** för att aktivera funktionen tyst larm.
- Skärmvisningen ändras inte; lysdioden tänds inte och det hörs ingen ton.

*Om tyst larm används tillsammans med nödsamtal och **PTT-knappen** trycks in avslutas tyst läge och nödsamtalet inleds.*

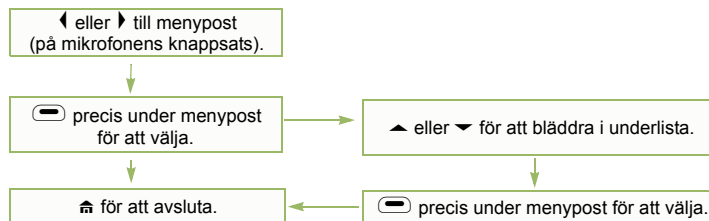
Statusikoner på skärmen

	Tar emot ett samtal eller data.
	Sänder ett samtal eller data.
	Tog emot ett enskilt samtal.
	Ju fler staplar, desto starkare är signalen för den aktuella platsen (endast trunkning).
	Direkt kommunikation från radio till radio eller kommunikation via en repeater. På = direkt Av = repeater

	Den här kanalen övervakas.
	Sekretessläge för den kopplade trunkade samtalsgruppen eller den valda kanalen. På = aktiverad Av = avaktiverad
H eller	L = radion är inställd på låg energiförbrukning. H = radion är inställd på hög energiförbrukning.
	Läser av en skanningslista.
Z.	Blinkande punkt = aktivitet upptäckt på prioritet 1-kanal vid skanning. Punkt med fast sken = aktivitet upptäckt på prioritet 2-kanal vid skanning.
	Funktionen vote scan är aktiverad.
	På = skyddat driftsläge. Av = oskyddat driftsläge. Blinkar = tar emot ett krypterat röstsamtal.

	På = AES-skyddat driftsläge. Av = oskyddat driftsläge. Blinkar = tar emot ett krypterat röstsamtal.
	På = platsfunktion aktiverad och platssignal tillgänglig. Av = platsfunktion avaktiverad. Blinkar = platsfunktion aktiverad, men platssignal ej tillgänglig.
IP	Inverterad = radion är just nu kopplad till användaren. På = paketdata är aktiverade. Av = paketdata är avaktiverade. Blinkar = enhetsregistrering eller användarregistrering på servern misslyckades på grund av ogiltigt användarnamn eller ogiltig PIN-kod.
	Dataaktivitet pågår.
	MFK inställd på funktionen lägesändring Vrid MFK för att ändra kanal.
	MFK inställd på funktionen volymändring Vrid MFK för att justera volymen.

Navigering i menyer



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS och den stiliserade M-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Motorola Trademark Holdings, LLC och används på licens. Övriga varumärken tillhör respektive ägare.



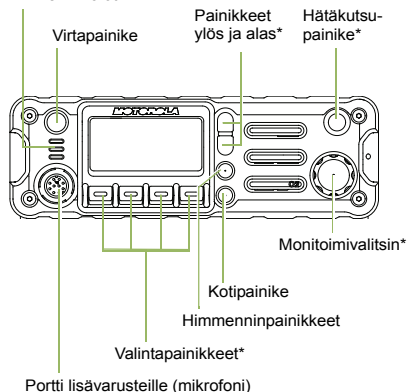
ASTRO® APX™ Kannettavan radion ohjausyksikkö O2 – Pikaopas

Radiotaajuusenergiälle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas HUOMIO!

Tämä radiopuhelin on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Ennen kuin käytät tätä radiopuhelinta, lue radiotaajuusenergiälle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas. Opas sisältää tärkeää tietoa turvallisesta käytöstä sekä radiotaajuusenergiälle altistumisen valvonnasta, jotta soveltuvia standardeja ja säädöksiä noudatetaan.

Radiopuhelimen ohjaimet

LED-merkkivalot



*Näiden säätimien/painikkeiden toiminnot voi ohjelmoida.

Radion virran kytkeminen ja katkaiseminen

Kytke radioon virta tai sammuta se painamalla **virtapainiketta**.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Jos äänenvoimakkuus on määritetty ensisijaiseksi tilaksi,

- 1 lisää äänenvoimakkuutta kiertämällä **monitoimivalitsinta** myötäpäivään ja pienennä äänenvoimakkuutta kiertämällä valitsinta vastapäivään.

Jos äänenvoimakkuus ei ole määritetty ensisijaiseksi tilaksi, paina **monitoimivalitsinta** kerran ja toista vaihe 1.

Alueen valitseminen

Jos alue on määritetty ensisijaiseksi tilaksi,

- 1 kierrä **monitoimivalitsinta**, kunnes näytöllä näkyy haluamasi alue. Aloita lähetyksen valitulla alueella painamalla **PTT**-painiketta.

Jos aluetta ei ole määritetty ensisijaiseksi tilaksi, paina **monitoimivalitsinta** kerran ja toista vaihe 1.
TAI

- 2 Siirry painikkeella **▶** tai **◀** (mikrofonin näppäimistössä) kohtaan **Zone** (Alue).
- 3 Paina **valintapainiketta**, joka on suoraan kohdan **Zone** (Alue) alla.
- 4 Valitse haluamasi alue **monitoimivalitsimella** tai painikkeilla **▼** ja **▲**.
- 5 Vahvista alueen numero painamalla **valintapainiketta**, joka on suoraan kohdan **Sel** (Valinta) alla, tai painikkeella **✓** (mikrofonin näppäimistössä).
- 6 Aloita lähetyksen näytössä näkyvällä alueella painamalla **PTT**-painiketta.

Kanavan valitseminen

Jos kanava on määritetty ensisijaiseksi tilaksi,

- 1 kierrä **monitoimivalitsinta**, kunnes näytöllä näkyy haluamasi kanava. Aloita lähetyksen valitulla kanavalla painamalla **PTT**-painiketta.

Jos kanava ei ole määritetty ensisijaiseksi tilaksi, paina **monitoimivalitsinta** kerran ja toista vaihe 1.
TAI

- 2 Siirry painikkeella **▶** tai **◀** (mikrofonin näppäimistössä) kohtaan **Chan** (Kanava).

- 3 Paina **valintapainiketta**, joka on suoraan kohdan **Chan** (Kanava) alla.

- 4 Valitse haluamasi kanava **monitoimivalitsimella** tai painikkeilla **▼** ja **▲**.

- 5 Vahvista kanavavalinta painamalla **valintapainiketta**, joka on suoraan kohdan **Sel** (Valinta) alla, tai painikkeella **✓** (mikrofonin näppäimistössä).

- 6 Aloita lähetyksen valitulla kanavalla painamalla **PTT**-painiketta.

Vastaanottaminen ja lähettäminen

- 1 Nosta mikrofoni.

- 2 Valitse alue/kanava.

- 3 Kuuntele lähetystä.

TAI

Siirry painikkeella **▶** tai **◀** (mikrofonin näppäimistössä) kohtaan **Mon** (Tarkkailu) ja paina **valintapainiketta**, joka on suoraan kohdan **Mon** (Tarkkailu) alla. Kuuntele, kuuluuko vastaanottimesta mitään.

- 4 Säädä tarvittaessa äänenvoimakkuutta.

- 5 Kun haluat lähettää, paina **PTT**-painiketta. Vapauta painike, kun haluat vastaanottaa.

Hätkäytysun lähettäminen

- 1 Paina **hätkäytyspainiketta**. Kuuluu merkkiääni, ja näytössä näkyy vuorotellen **Emergency** (Hätätilanne)- ja aloitusnäky.

- 2 Hälytyksen vastaanottoilmoitus **Ack received** -näky tulee näyttoon.

JA (vain radiokanavien yhteiskäyttötilassa):

Korkea merkkiääni ilmoittaa, että yhteiskäyttöjärjestelmän keskusohjain on vastaanottanut hälytyksen.

*Voit poistua hätätilanetilasta milloin tahansa pitämällä **hätkäytyspainiketta** tai **PTT**-painiketta painettuna.*

Hätäpuhelun soittaminen (vain radiokanavien yhteiskäyttötilassa)

- 1 Paina hätäkutsupainiketta.
- 2 Kuuluu merkkiäänä, ja näytössä näkyy vuorotellen **Emergency** (Hätätilanne)- ja aloitusnäky. **TAI**
Kuulet lyhyen ja matalan merkkiäänän, jos valittu kanava ei tue hätäpuheluita.
- 3 Pidä **PTT**-painiketta painettuna. Puhu mikrofonin selkeästi.
- 4 Lopeta lähetyksen vapauttamalla **PTT**-painike.

*Voit poistua hätätilannetilasta milloin tahansa pitämällä **hätäkutsupainiketta** painettuna.*

Äänettömän hätäkutsun lähettäminen

- 1 Aktivoi äänettömän hälytys painamalla esiohjelmointua **hätäkutsupainiketta**.
- 2 Näyttö ei muutu, LED-merkkivalo ei syty, eikä laite anna äänimerkkiä.

*Jos äänettömä hälytys käytetään yhdessä hätäpuhelun kanssa, **PTT**-painikkeen painaminen poistaa äänettömän tilan käytöstä ja aloittaa hätäpuhelun.*

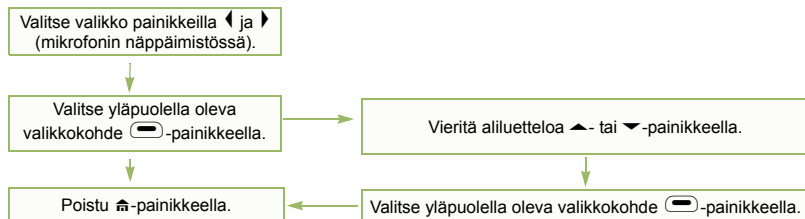
Näytön tilakuvakkeet

	Vastaanottaa puhelua tai dataa.
	Lähetää puhelua tai dataa.
	Yksittäinen puhelu vastaanotettu.
	Mitä enemmän palkkeja, sitä voimakkaampi signaali käyttöpaikassa on (vain radiokanavien yhteiskäyttötila (trunking)).
	Suora radiosta radioon -viestintä tai viestintä toistinaseman kautta. Näky = suora Ei näy = toistin

	Tätä kanavaa valvotaan.
	Äänen mykistäminen radiokanavien yhteiskäyttötilassa keskusteluryhmässä tai valitulla kanavalla. Näky = käytössä Ei näy = pois käytöstä
	L = radion pieni teho -asetus. H = radion suuri teho -asetus.
	Skannaa skannausluetteloa.
	Viilkkuva piste = havaitsee liikennettä Prioriteetti yksi -kanavalla skannauksen aikana Jatkuvasti näkyvä piste = havaitsee liikennettä Prioriteetti kaksi -kanavalla skannauksen aikana
	Äänestyskannastoiminto on käytössä.
	Näky = suojattu toiminta Ei näy = suojaamaton toiminta Viilkkuu = salatus äänipuhelun vastaanotto

	Näky = AES-suojattu toiminta Ei näy = suojaamaton toiminta Viilkkuu = salatus äänipuhelun vastaanotto
	Näky = paikkatoiminto käytössä ja paikkasignaali saatavissa Ei näy = paikkatoiminto ei käytössä Viilkkuu = paikkatoiminto käytössä, mutta paikkasignaali ei ole saatavissa
	Näky käänteisenä = käyttäjä on tällä hetkellä liitetty tähän radioon. Näky = pakettidata on käytössä. Ei näy = pakettidata ei ole käytössä. Viilkkuu = laitteen tai käyttäjän rekisteröinti palvelimessa epäonnistui, koska käyttäjänimi tai PIN-koodi on virheellinen.
	Dataliikennettä meneillään.
	Monitoimivalitsin on tilan vaihto -tilassa Vaihda kanavaa kiertämällä monitoimivalitsinta.
	Monitoimivalitsin on äänenvoimakkuuden säätö -tilassa Säädä äänenvoimakkuutta kiertämällä monitoimivalitsinta.

Valikoissa navigoiminen



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ja tyylitelty M-logo ovat Motorola Trademark Holdings, LLC:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita käytetään lisenssillä. Kaikki muut tavaramerkit kuuluvat niiden omistajille.



ASTRO® APX™ O2 vezérlőfejes mobil rádió Rövid tájékoztató

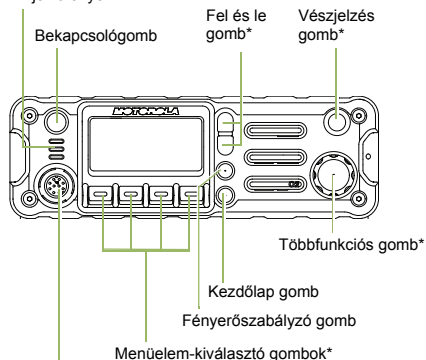
Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató mobil kétirányú rádiókhöz

FIGYELEM!

A rádió kizárólag munka közben használható. A rádió használata előtt olvassa el a Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató mobil kétirányú rádiókhöz c. dokumentumot, amely a biztonságos működtetéssel és a vonatkozó rádiófrekvencia-kibocsátási szabványoknak és előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatos fontos tudnivalókat tartalmazza.

A rádió vezérlőelemei

LED-jelzőfények



Kiegészítő port (mikrofon)

*Ezek a vezérlőelemek, ill. gombok programozhatók.

A rádió be- és kikapcsolása

A rádiót a **bekapcsológombbal** kapcsolhatja ki és be.

Hangerő beállítás

Ha a hangerő van elsődleges módként beállítva:

1 Fordítsa el a **többfunkciós gombot** az óramutató járásának irányában a hangerő növeléséhez, vagy az óramutató járásával ellentétesen a hangerő csökkentéséhez.

Ha nem a hangerő van elsődleges módként beállítva, nyomja meg egyszer a **többfunkciós gombot**, majd ismételje meg az 1. lépést.

A zóna kiválasztása

Ha a zónaválasztás van elsődleges módként beállítva:

1 Forgassa a **többfunkciós gombot** addig, amíg meg nem jelenik a kívánt zóna a kijelzőn, majd nyomja meg a **PTT** gombot az adás megkezdéséhez a kijelzőn látható zónában.

Ha nem a zónaválasztás van elsődleges módként beállítva, nyomja meg egyszer a **többfunkciós gombot**, majd ismételje meg az 1. lépést.

VAGY

2 Lépjen a **▶** vagy a **◀** gombbal (a mikrofonnál található billentyűzet) a **Zone** (Zóna) opcióra.

3 Nyomja meg a **Zone** (Zóna) elem alatt található **menüelem-kiválasztó gombot**.

4 Forgassa a **többfunkciós gombot**, vagy nyomja meg a **▼** vagy a **▲** gombot addig, amíg meg nem jelenik a kívánt zóna.

5 Nyomja meg a **menüelem-kiválasztó gombot** közvetlenül a **Sel** (Kiválasztás) vagy a **✓** gomb alatt (a mikrofonnál található billentyűzet) a kiválasztott zónaszám jóváhagyásához.

6 Nyomja meg a **PTT** gombot az adás megkezdéséhez a kijelzőn látható zónában.

Csatorna kiválasztása

Ha a csatornaválasztás elsődleges módként van beállítva:

1 Forgassa a **többfunkciós gombot** addig, amíg meg nem jelenik a kívánt csatorna a kijelzőn, majd nyomja meg a **PTT** gombot az adás megkezdéséhez a kijelzőn látható csatornán.

Ha nem a csatornaválasztás van elsődleges módként beállítva, nyomja meg egyszer a **többfunkciós gombot**, majd ismételje meg az 1. lépést.

VAGY

2 Lépjen a **▶** vagy a **◀** gombbal (a mikrofonnál található billentyűzet) a **Chan** (Csatorna) opcióra.

3 Nyomja meg a **Chan** (Csatorna) elem alatti **menüelem-kiválasztó gombot**.

4 Forgassa a **többfunkciós gombot**, vagy nyomja meg a **▼** vagy a **▲** gombot addig, amíg meg nem jelenik a kívánt csatorna.

5 Nyomja meg a **menüelem-kiválasztó gombot** közvetlenül a **Sel** (Kiválasztás) vagy a **✓** gomb alatt (a mikrofonnál található billentyűzet) a kiválasztott csatorna jóváhagyásához.

6 Nyomja meg a **PTT** gombot az adás megkezdéséhez a kijelzőn látható csatornán.

Az adóvevő használata

1 Akassza le a mikrofont a tartóról.

2 Válassza ki a kívánt zónát vagy csatornát.

3 Hallgassa az adást.

VAGY

Lépjen a **▶** vagy a **◀** gombbal (a mikrofonhoz tartozó billentyűzet) a **Mon** (Figyelés) opcióra, majd nyomja meg

a **Mon** (Figyelés) elem alatt található **menüelem-kiválasztó gombot**, és keresen adást.

4 Szükség esetén módosítsa a hangerőt.

5 Adáshoz nyomja meg a **PTT** gombot; vételhez engedje fel.

Vészjelzés küldése

1 Nyomja meg a **Vészjelzés** gombot. A készülék hangjelzést játszik le, a kijelzőn pedig az **Emergency** (Vészjelzés) felirat és a kezdőképernyő képe váltakozik.

2 A kijelzőn az **Ack received** (Vétel nyugtázva) felirat jelenik meg, amely jelzi, hogy a diszpécser fogadta a riasztást.

VALAMINT (kizárólag trónkölés esetén):

Ha a vészjelzést a trónkölt rendszer központi vezérlője is megkapta, egy magas hangjelzést hallhat.

A vészhívás módból való kilépéshez nyomja meg hosszabban az **Emergency** (Vészhívás) gombot vagy a **PTT** gombot.

Vészhívás küldése (kizárólag trónkölés esetén)

- 1 Nyomja meg a Vészjelzés gombot.
- 2 A készülék hangjelzést játszik le, a kijelzőn pedig az **Emergency** (Vészjelzés) felirat és a kezdőképernyő képe váltakozik.
VAGY
Ha a kiválasztott csatorna nem támogatja a vészjelzés küldését, egy rövid mély hangjelzést hallhat, amely azt jelzi, hogy a beszéd küldése nem engedélyezett.
- 3 Nyomja meg hosszabban a **PTT** gombot. Mondja be üzenetét érthetően a mikrofonba.
- 4 Az adás végén engedje fel a **PTT** gombot.

A vészjelzés módból való kilépéshez nyomja meg hosszabban a **Vészjelzés** gombot.

Hang nélküli vészjelzés küldése

- 1 A hang nélküli vészjelzés funkció bekapcsolásához nyomja meg az előreprogramozott **Vészjelzés** gombot.
- 2 A kijelzőn nem történik változás, a LED nem villan fel, és hangjelzést sem hallgat.

Ha a hang nélküli vészjelzés funkciót a vészhívással együtt használja, a **PTT** gomb megnyomásával kiléphet a hang nélküli üzemmódból, és elindíthatja a vészhívást.

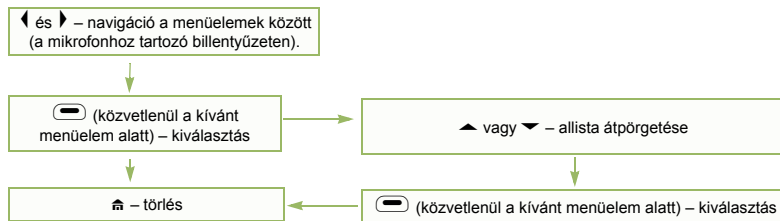
A kijelzőn látható állapotjelző ikonok

	Hívás vagy adatok fogadása.
	Hívás vagy adatok küldése.
	Egyedi hívás fogadása.
	Mínél több sáv látható, annál nagyobb a jelerősség az adott területen (csak trónkölés használata esetén).
	Váltás a rádiók közötti közvetlen kommunikáció és a jelismétlőn keresztül történő kommunikáció között. On (Be) = Közvetlen Off (Ki) = Jelismétlő

	Azt jelzi, hogy a csatorna figyelés alatt áll-e.
	A kapcsolódó adóvevő-csoport vagy a kiválasztott csatorna hangjának némítása. On (Be) = Engedélyezve Off (Ki) = Letiltva
	L = A rádió kisenergiájú üzemmódba van állítva. H = A rádió nagyenergiájú üzemmódba van állítva.
	Letapogatási lista tételeinek letapogatása.
	Villogó pont = A készülék a letapogatás közben aktivítást érzékelt a lista első helyén szereplő csatornán. Villogó pont = A készülék a letapogatás közben aktivítást érzékelt a lista második helyén szereplő csatornán.
	Azt jelzi, hogy a többopciós letapogatás funkció engedélyezve van-e.
	On (Be) = Biztonságos üzemeltetés. Off (Ki) = Titkosítás nélküli üzemeltetés. Villogás = Titkosított hanghívás fogadása.

	On (Be) = AES titkosítás használata. Off (Ki) = Titkosítás nélküli üzemeltetés. Villogás = Titkosított hanghívás fogadása.
	On (Be) = A helymeghatározási funkció engedélyezve, és a helymeghatározásra szolgáló jel elérhető. Off (Ki) = Helymeghatározási funkció letiltva. Villogás = A helymeghatározási funkció engedélyezve van ugyan, de a helymeghatározásra szolgáló jel nem érhető el.
	Inverted (Invertált) = A felhasználó a rádióhoz van társítva. On (Be) = Csomagadatok aktiválva. Off (Ki) = Csomagadatok inaktíválva. Villogás = A készülék regisztrálása vagy a felhasználó kiszolgálón történő regisztrációja a felhasználónév vagy a PIN kód érvénytelensége miatt nem járt sikerrel.
	Adatforgalom van folyamatban.
	A többfunkciós gomb módváltás funkcióra van állítva. Csatornáváltáshoz fordítsa el a többfunkciós gombot.
	A többfunkciós gomb hangerőszabályzás funkcióra van állítva. A hangerő szabályozásához fordítsa el a többfunkciós gombot.

Navigáció a menüben



A MOTOROLA, a MOTO, a MOTOROLA SOLUTIONS és a stílizált M logó a Motorola Trademark Holdings védjegye vagy bejegyzett védjegye; használatuk licenc alapján történik. Az összes többi védjegy a jogos tulajdonosok birtokában áll.



Κάρτα γρήγορης αναφοράς σταθμού ελέγχου συστήματος ραδιομετάδοσης ASTRO® APX™ O2

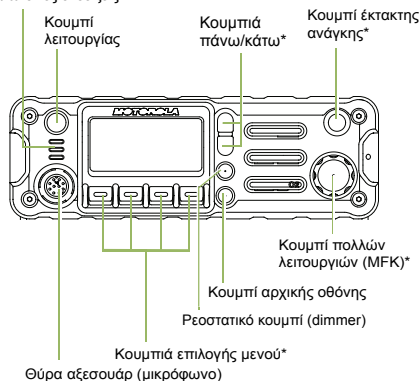
Οδηγός σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για κινητούς αμφίδρομους ασύρματους πομποδέκτες

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτός ο ασύρματος πομποδέκτης προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. Προτού χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο πομποδέκτη, διαβάστε τον "Οδηγό σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και την ασφάλεια προϊόντος για κινητούς αμφίδρομους ασύρματους πομποδέκτες", ο οποίος περιέχει σημαντικές οδηγίες λειτουργίας για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και τη συμμόρφωση με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς.

Χειριστήριο συστήματος ραδιομετάδοσης

Φωτεινές ενδείξεις



*Αυτά τα χειριστήρια/κουμπιά είναι προγραμματιζόμενα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος ραδιομετάδοσης

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το σύστημα ραδιομετάδοσης, πατήστε το κουμπί **λειτουργίας**.

Προσαρμογή έντασης ήχου

Αν έχετε ορίσει ως βασική κατάσταση λειτουργίας την ένταση ήχου,

1 Περιστρέψτε το κουμπί **MFK** είτε προς τα δεξιά, για να αυξήσετε την ένταση ήχου, είτε προς τα αριστερά, για να τη μειώσετε.

Αν δεν έχετε ορίσει την ένταση ήχου ως βασική κατάσταση λειτουργίας, πατήστε μία φορά το κουμπί **MFK** και επαναλάβετε το βήμα 1.

Επιλογή ζώνης

Αν έχετε ορίσει ως βασική κατάσταση λειτουργίας τη ζώνη,

1 Περιστρέψτε το κουμπί **MFK** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ζώνη που θέλετε. Έπειτα πατήστε το κουμπί **PTT** για να ξεκινήσει η μετάδοση στην εμφανιζόμενη ζώνη.

Αν δεν έχετε ορίσει τη ζώνη ως βασική κατάσταση λειτουργίας, πατήστε μία φορά το κουμπί **MFK** και επαναλάβετε το βήμα 1.

Η

2 ► ή ◀ (στο μικρόφωνο με ενσωματωμένο πληκτρολόγιο) για να μεταβείτε στην ένδειξη **Zone** (Ζώνη).

3 Πατήστε το κουμπί **επιλογής μενού** ακριβώς κάτω από την ένδειξη **Zone** (Ζώνη).

4 Περιστρέψτε το κουμπί **MFK** ή πατήστε το ▼ ή το ▲ μέχρι να εμφανιστεί η ζώνη που θέλετε.

5 Πατήστε το κουμπί **επιλογής μενού** ακριβώς κάτω από την ένδειξη **Sel** (Επιλ.) ή το κουμπί ✓ (στο μικρόφωνο με ενσωματωμένο πληκτρολόγιο) για να επιβεβαιώσετε τον επιλεγμένο αριθμό ζώνης.

6 Πατήστε το κουμπί **PTT** για να ξεκινήσει η μετάδοση στην εμφανιζόμενη ζώνη.

Επιλογή καναλιού

Αν έχετε ορίσει ως βασική κατάσταση λειτουργίας το κανάλι,

1 Περιστρέψτε το κουμπί **MFK** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κανάλι που θέλετε. Έπειτα πατήστε το κουμπί **PTT** για να ξεκινήσει η μετάδοση στο εμφανιζόμενο κανάλι.

Αν δεν έχετε ορίσει το κανάλι ως βασική κατάσταση λειτουργίας, πατήστε μία φορά το κουμπί **MFK** και επαναλάβετε το βήμα 1.

Η

2 ► ή ◀ (στο μικρόφωνο με ενσωματωμένο πληκτρολόγιο) για να μεταβείτε στην ένδειξη **Chan** (Καν.).

3 Πατήστε το κουμπί **επιλογής μενού** ακριβώς κάτω από την ένδειξη **Chan** (Καν.).

4 Περιστρέψτε το κουμπί **MFK** ή πατήστε το ▼ ή το ▲ για να εμφανιστεί το κανάλι που θέλετε.

5 Πατήστε το κουμπί **επιλογής μενού** ακριβώς κάτω από την ένδειξη **Sel** (Επιλ.) ή το κουμπί ✓ (στο μικρόφωνο με ενσωματωμένο πληκτρολόγιο) για να επιβεβαιώσετε το κανάλι.

6 Πατήστε το κουμπί **PTT** για να ξεκινήσει η μετάδοση στο εμφανιζόμενο κανάλι.

Λήψη και μετάδοση

1 Αφαιρέστε το μικρόφωνο από τη βάση του.

2 Επιλέξτε ζώνη/κανάλι.

3 Ακούστε τη μετάδοση.

Η

► ή ◀ (στο μικρόφωνο με ενσωματωμένο πληκτρολόγιο) μέχρι να εμφανιστεί η επιλογή **Mon** (Οθόνη). Έπειτα πατήστε το κουμπί **επιλογής μενού** ακριβώς κάτω από την ένδειξη **Mon** (Οθόνη) και ακούστε αν υπάρχει δραστηριότητα.

4 Αν χρειαστεί, ρυθμίστε την ένταση του ήχου.

5 Για μετάδοση, πατήστε το κουμπί **PTT**. Για λήψη, αφήστε το.

Αποστολή επείγουσας ειδοποίησης

1 Πατήστε το κουμπί **έκτακτης ανάγκης**. Ακούγεται ένας ήχος, ενώ η οθόνη δείχνει εναλλάξ την ένδειξη **Emergency** (Εκτακτη ανάγκη) και την αρχική οθόνη.

2 Στην οθόνη εμφανίζεται μια επιβεβαίωση αποστολής **Ack received** (Λήψη επιβεβαίωσης).

ΚΑΙ μόνο σε ζεύξη:

Ένας υψίσυχνος ήχος δηλώνει ότι ο κεντρικός ελεγκτής του συζευγμένου συστήματος έλαβε την ειδοποίηση.

Για να κλείσετε ανά πάσα στιγμή τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, κρατήστε πατημένο το κουμπί **Emergency** (Εκτακτη ανάγκη) ή το κουμπί **PTT**.

Αποστολή επείγουσας κλήσης (μόνο σε ζεύξη)

- 1 Πατήστε το κουμπί έκτακτης ανάγκης.
- 2 Ακούγεται ένας ήχος, ενώ η οθόνη δείχνει εναλλάξ την ένδειξη **Emergency** (Έκτακτη ανάγκη) και την αρχική οθόνη. **Ή** Όταν το επιλεγμένο κανάλι δεν υποστηρίζει τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, ακούγεται ένας σύντομος ήχος χαμηλών συχνотητων.
- 3 Κρατήστε πατημένο το κουμπί **PTT**. Μιλήστε καθαρά στο μικρόφωνο.
- 4 Αφήστε το κουμπί **PTT**, για να τερματίσετε τη μετάδοση.

Για να κλείσετε ανά πάσα στιγμή τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, κρατήστε πατημένο το κουμπί **έκτακτης ανάγκης**.

Αποστολή αθόρυβης επείγουσας ειδοποίησης

- 1 Αν πατήσετε το προγραμματισμένο κουμπί **έκτακτης ανάγκης**, ενεργοποιείτε τη δυνατότητα αθόρυβης ειδοποίησης.
- 2 Η οθόνη δεν αλλάζει, η λυχνία δεν ανάβει, ούτε ακούγεται κανένας ήχος.

Αν χρησιμοποιήσετε την αθόρυβη επείγουσα ειδοποίηση σε κλήση έκτακτης ανάγκης και πατήσετε το κουμπί **PTT**, κλείνει η αθόρυβη λειτουργία και ξεκινάει η κλήση έκτακτης ανάγκης.

Εικονίδια κατάστασης οθόνης

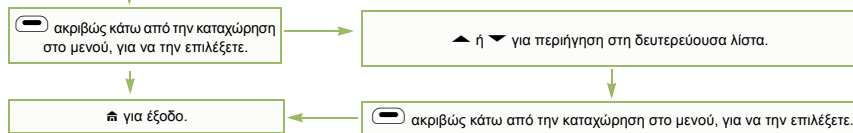
	Εισερχόμενη κλήση ή λήψη δεδομένων.
	Εξερχόμενη κλήση ή μετάδοση δεδομένων.
	Λήψη μεμονωμένης κλήσης.
	Όσο περισσότερες είναι οι γραμμές, τόσο πιο ισχυρό είναι το σήμα για την τρέχουσα τοποθεσία (μόνο σε ζεύξη).
	Απευθείας επικοινωνία μεταξύ συστημάτων ραδιομετάδοσης ή επικοινωνία μέσω αναμεταδότη. Αναμμένη = Απευθείας Σβηστή = Αναμεταδότης

	Γίνεται συντονισμός με το κανάλι.
	Η φωνή απενεργοποιεί τον ήχο της συνδεδεμένης (με ζεύξη) ομάδας συνομιλίας ή του επιλεγμένου καναλιού. Αναμμένη = Σε λειτουργία Σβηστή = Εκτός λειτουργίας
	L = Το σύστημα ραδιομετάδοσης λειτουργεί με χαμηλή ισχύ. H = Το σύστημα ραδιομετάδοσης λειτουργεί με υψηλή ισχύ.
	Σάρωση λίστας σάρωσης.
	Σημείο που αναβοσβήνει = Εντοπίζει δραστηριότητα στο πρώτο κανάλι προτεραιότητας, κατά τη διάρκεια της σάρωσης. Σταθερό σημείο = Εντοπίζει δραστηριότητα στο δεύτερο κανάλι προτεραιότητας, κατά τη διάρκεια της σάρωσης.
	Η λειτουργία σάρωσης και καλύτερης επιλογής έχει ενεργοποιηθεί.
	Αναμμένη = Ασφαλής λειτουργία. Σβηστή = Τερματισμός λειτουργίας. Αναβοσβήνει = Λήψη κρυπτογραφημένης βιντεοκλήσης.

	Αναμμένη = Ασφαλής λειτουργία AES. Σβηστή = Τερματισμός λειτουργίας. Αναβοσβήνει = Λήψη κρυπτογραφημένης βιντεοκλήσης.
	Αναμμένη = Ενεργοποιημένη λειτουργία τοποθεσίας, διαθέσιμο σήμα τοποθεσίας. Σβηστή = Απενεργοποιημένη δυνατότητα τοποθεσίας. Αναβοσβήνει = Ενεργοποιημένη λειτουργία τοποθεσίας, αλλά χωρίς σήμα τοποθεσίας.
	Αντεστραμμένη = Προς το παρόν, ο χρήστης σχετίζεται με το σύστημα ραδιομετάδοσης. Αναμμένη = Τα δεδομένα του πακέτου έχουν ενεργοποιηθεί. Σβηστή = Τα δεδομένα του πακέτου έχουν απενεργοποιηθεί. Αναβοσβήνει = Η καταχώρηση της συσκευής ή του χρήστη στο διακομιστή απέτυχε, επειδή το όνομα χρήστη ή το PIN δεν είναι έγκυρο.
	Υπάρχει δραστηριότητα δεδομένων.
	Το MFK είναι στην κατάσταση αλλαγής λειτουργίας Για να αλλάξετε κανάλι, περιστρέψτε το κουμπί MFK.
	Το MFK είναι στην κατάσταση αλλαγής της έντασης ήχου Για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου, περιστρέψτε το κουμπί MFK.

Πλοήγηση στο μενού

ή για την καταχώρηση που θέλετε στο μενού (στο μικρόφωνο με ενσωματωμένο πληκτρολόγιο).



Οι επωνυμίες MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS και το ειδικά μορφοποιημένο λογότυπο M είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Motorola Trademark Holdings, LLC και χρησιμοποιούνται βάσει άδειας. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.



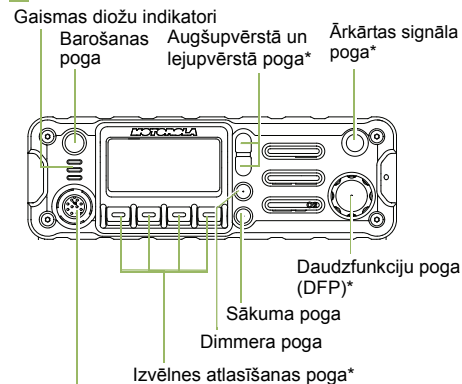
ASTRO® APX™ O2 vadības bloka mobilā radioiekārta Ātro uzziņu karte

RF (radiofrekvences) enerģijas starojuma un ierīces drošības instrukcija mobilajai divvirzienu radioiekārtai

UZMANĪBU!

Šo radioiekārtu paredzēts izmantot tikai profesionālām vajadzībām. Pirms radioiekārtas lietošanas izlasiet RF (radiofrekvences) enerģijas starojuma un ierīces drošības instrukciju mobilajai divvirzienu radioiekārtai, kas ietver būtiskus ekspluatācijas norādījumus drošai lietošanai, kā arī informāciju par RF enerģijas izpratni un vadību atbilstoši spēkā esošajām normām un noteikumiem.

Radioiekārtas vadības elementi



*Šie vadības elementi/pogas ir programmējami.

Radioiekārtas ieslēgšana/izslēgšana

Lai ieslēgtu vai izslēgtu radioiekārtu, nospiediet **barošanas** pogu.

Skajuma regulēšana

Ja skaļums ir iestatīts kā primārais režīms:

- 1 Grieziet **DFP** pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu skaļumu, vai pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai samazinātu skaļumu.

Ja skaļums nav iestatīts kā primārais režīms, vienreiz nospiediet **DFP** un atkārtojiet 1. darbību.

Zonas izvēle

Ja zona ir iestatīta kā primārais režīms:

- 1 Grieziet **DFP**, līdz displejā ir redzama vajadzīgā zona, un nospiediet **PTT** pogu, lai sāktu raidīšanu parādītajā zonā. Ja zona nav iestatīta kā primārais režīms, vēlreiz nospiediet **DFP** un atkārtojiet 1. darbību.

VAI

- 2 ▶ vai ◀ (uz tastatūras mikroфона), lai pārietu pie **Zone** (Zona).
- 3 Nospiediet **izvēlnes atlasīšanas** pogu, kas atrodas tieši zem **Zone** (Zona).
- 4 Grieziet **DFP** vai ▼, vai ▲ līdz vajadzīgajai zonai.
- 5 Nospiediet **izvēlnes atlasīšanas** pogu, kas atrodas tieši zem **Sel** (Atlasīt) vai ✓ pogu (uz tastatūras mikroфона), lai apstiprinātu izvēlēto zonas numuru.
- 6 Nospiediet **PTT** pogu, lai sāktu raidīt parādītajā zonā.

Kanāla izvēle

Ja kanāls ir iestatīts kā primārais režīms:

- 1 Grieziet **DFP**, kamēr displejā parādās vajadzīgais kanāls, un nospiediet **PTT** pogu, lai sāktu raidīt parādītajā kanālā.

Ja kanāls nav iestatīts kā primārais režīms, vienreiz nospiediet **DFP** un atkārtojiet 1. darbību.

VAI

- 2 ▶ vai ◀ (uz tastatūras mikroфона), lai itinātu līdz **Chan** (Kanāls).
- 3 Nospiediet **izvēlnes atlasīšanas** pogu, kas atrodas tieši zem **Chan** (Kanāls).
- 4 Grieziet **DFP** vai spiediet ▼ vai ▲, līdz nokļūstat līdz vajadzīgajam kanālam.
- 5 Nospiediet **izvēlnes atlasīšanas** pogu, kas atrodas tieši zem **Sel** (Atlasīt), vai pogu ✓ (uz tastatūras mikroфона), lai apstiprinātu kanālu.
- 6 Nospiediet **PTT** pogu, lai sāktu raidīt displejā redzamajā kanālā.

Uztveršana un raidīšana

- 1 Noņemiet mikrofonu no āķa.
- 2 Izvēlieties zonu/kanālu.
- 3 Klausieties, vai nav pārraīžu.
VAI
▶ vai ◀ (uz tastatūras mikroфона) līdz **Mon** (Monitorings), pēc tam nospiediet **izvēlnes atlasīšanas** pogu, kas atrodas tieši zem **Mon** (Monitorings), un klausieties vai nav signālu.
- 4 Ja nepieciešams, noregulējiet skaļumu.
- 5 Lai pārraidītu, nospiediet **PTT** pogu. Lai uztvertu, atlaidiet to.

Ārkārtas trauksmes signāla sūtīšana

- 1 Nospiediet **ārkārtas signāla** pogu. Atskanēs signāls, un ekrānā pārmaiņus būs redzams vārds **Emergency** (Ārkārtas situācija) un sākuma displejs.
- 2 Pēc tam būs redzams dispečera apstiprinājuma displejs: **Ack received** (Apstiprinājums saņemts).
UN, tikai trankingam:
Spalgs signāls norāda, ka trauksme ir saņemta trankinga sistēmas centrālajā kontrolerī.

Lai jebkurā brīdī atceltu ārkārtas situāciju, nospiediet un turiet **Emergency** vai **PTT** pogu.

Ārkārtas izsaukuma nosūtīšana (tikai trankingam)

- 1 Nospiediet ārkārtas signāla pogu.
- 2 Atskanēs signāls, un ekrānā pārmaiņus būs redzams vārds **Emergency** (Ārkārtas situācija) un sākuma displejs. **VAI**
Atskanēs īss, zems signāls, kad izvēlētais kanāls neatbalstīs ārkārtas situācijas.
- 3 Nospiediet un pieturiet **PTT** pogu. Runājiēt mikrofonā skaidrā balsī.
- 4 Lai beigtu pārraidi, atlaidiet **PTT**.

Lai jebkurā laikā izietu no ārkārtas signāla režīma, nospiediet un pieturiet ārkārtas signāla pogu.

Klusā ārkārtas trauksmes signāla nosūtīšana

- 1 Lai aktivizētu klusā trauksmes signāla funkciju, nospiediet iepriekš ieprogrammēto **ārkārtas signāla** pogu.
- 2 Displejs nemainās, gaismas diode netiek izgaismota, un signāls netiek atskaņots.

*Ja klusais ārkārtas trauksmes signāls tiek izmantots kopā ar ārkārtas izsaukumu, nospiežot pogu **PTT**, sistēma iziet no klusā režīma un sāk ārkārtas izsaukumu.*

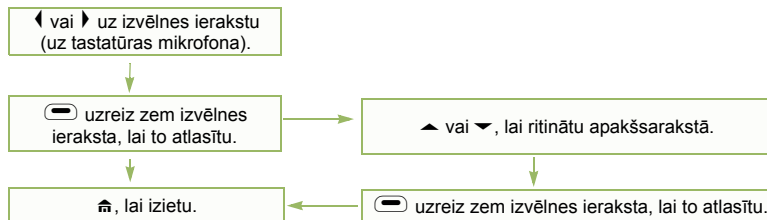
Displeja statusa ikonas

	Uztver izsaukumu vai datus.
	Pārraida izsaukumu vai datus.
	Saņemts atsevišķs izsaukums.
	Jo vairāk līniju, jo spēcīgāks pašreizējās stacijas signāls (tikai trankingam).
	Tiešie sakari starp radioiekārtām vai sakari, izmantojot retranslācijas ierīci. Izsl. = tiešie sakari Izsl. = retranslācija

	Šis kanāls tiek pārraudzīts.
	Balss skaņas izslēgšana saistītajā trankinga sarunu grupā vai izvēlētajā kanālā. Izsl. = iespējota Izsl. = atspējota
	L = radioiekārtai iestatīta maza jauda. H = radioiekārtai iestatīta liela jauda.
	Skenē skenēšanas sarakstu.
	Mirgojošs punkts = skenēšanas laikā nosaka aktivitāti pirmās prioritātes kanālā. Pastāvīgi redzams punkts = skenēšanas laikā nosaka aktivitāti otrās prioritātes kanālā.
	Ir iespējota vairākvairantu kombinēšanas (vote) skenēšanas funkcija.
	Izsl. = droša darbība. Izsl. = atklāta darbība. Mirgo = uztver šifrētu balss zvanu.

	Izsl. = AES drošā darbība. Izsl. = atklāta darbība. Mirgo = uztver šifrētu balss zvanu.
	Izsl. = iespējota atrašanās vietas funkcija un pieejams atrašanās vietas signāls. Izsl. = atrašanās vietas funkcija atspējota. Mirgo = iespējota atrašanās vietas funkcija, bet atrašanās vietas signāls nav pieejams.
	Apgrīzts = lietotājs pašlaik ir saistīts ar radioiekārtu. Izsl. = pakešdati aktivizēti. Izsl. = pakešdati deaktivizēti. Mirgo = nav izdevusies iekārtas vai lietotāja reģistrācija serverī nederīga lietotājvārda vai PIN koda dēļ.
	Datu aktivitāte.
	DFP aktivizēta režīma maiņas funkcija Groziet DFP, lai mainītu kanālu.
	DFP aktivizēta skaļuma maiņas funkcija Groziet DFP, lai noregulētu skaļumu.

Navigācija izvēlnē



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS un stilizētā M burta logotips ir Motorola Trademark Holdings, LLC preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes un tiek izmantotas saskaņā ar licenci. Visas pārējās preču zīmes pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.



Mobilná vysielaciačka ASTRO® APX™ s ovládacou hlavou O2 Stručná referenčná karta

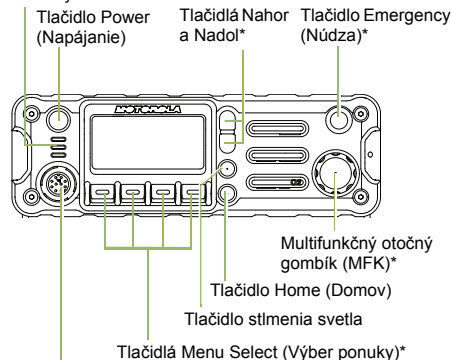
Príručka bezpečného používania mobilnej vysielaciačky a vystavenia organizmu rádiofrekvenčnému žiareniu

POZOR!

Táto vysielaciačka je určená na používanie iba na pracovné účely. Pred použitím vysielaciačky si prečítajte Príručku bezpečného používania mobilnej vysielaciačky a vystavenia organizmu rádiofrekvenčnému žiareniu, ktorá obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa prevádzky a bezpečného používania, ako aj informácie o rádiofrekvenčnom žiarení a súlade s príslušnými normami a predpismi.

Ovládanie vysielaciačky

Indikátory LED



Port na príslušenstvo (mikrofón)

*Tieto ovládacie prvky/tlačidlá sú programovateľné.

Zapnutie/vypnutie vysielaciačky

Stlačením tlačidla **Power** (Napájanie) vysielaciačku zapnete alebo vypnete.

Nastavenie hlasitosti

Ak je ako primárny režim nastavená hlasitosť,

1 Otočením **MFK** (multifunkčný otočný gombík) v smere pohybu hodinových ručičiek hlasitosť zvýšite a jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek hlasitosť znížite.

Ak hlasitosť nie je nastavená ako primárny režim, raz stlačte **MFK** (multifunkčný otočný gombík) a zopakujte krok 1.

Výber oblasti

Ak je ako primárny režim nastavená oblasť,

1 Otáčajte **MFK** (multifunkčný otočný gombík), kým sa na displeji nezobrazí požadovaná oblasť, a stlačením tlačidla **PTT** (Stlačením vysielajte) začnete vysielat v zobrazenej oblasti.

Ak oblasť nie je nastavená ako primárny režim, raz stlačte **MFK** (multifunkčný otočný gombík) a zopakujte krok 1.
ALEBO

2 Tlačidlom **↗** alebo **↖** (na mikrofóne s klávesnicou) sa presuňte na položku **Zone** (Oblasť).

3 Stlačte tlačidlo **Menu Select** (Výber ponuky) priamo pod položkou **Zone** (Oblasť).

4 Otáčaním **MFK** (multifunkčný otočný gombík) alebo stlačením tlačidla **↙** alebo **↘** prejdite na požadovanú oblasť.

5 Stlačením tlačidla **Menu Select** (Výber ponuky) priamo pod položkou **Sel** (Výber) alebo tlačidla **✓** (na mikrofóne s klávesnicou) potvrďte číslo zvolenej oblasti.

6 Stlačením tlačidla **PTT** (Stlačením vysielajte) začnite vysielat v zobrazenej oblasti.

Výber kanála

Ak je ako primárny režim nastavený kanál,

1 Otáčajte **MFK** (multifunkčný otočný gombík), kým sa na displeji nezobrazí požadovaný kanál, a stlačením tlačidla **PTT** (Stlačením vysielajte) začnite vysielat na zobrazenom kanáli.

Ak kanál nie je nastavený ako primárny režim, raz stlačte **MFK** (multifunkčný otočný gombík) a zopakujte krok 1.
ALEBO

2 Tlačidlom **↗** alebo **↖** (na mikrofóne s klávesnicou) sa presuňte na položku **Chan** (Kanál).

3 Stlačte tlačidlo **Menu Select** (Výber ponuky) priamo pod položkou **Chan** (Kanál).

4 Otáčaním **MFK** (multifunkčný otočný gombík) alebo stlačením tlačidla **↙** alebo **↘** prejdite na požadovaný kanál.

5 Stlačením tlačidla **Menu Select** (Výber ponuky) priamo pod položkou **Sel** (Výber) alebo tlačidla **✓** (na mikrofóne s klávesnicou) potvrďte kanál.

6 Stlačením tlačidla **PTT** (Stlačením vysielajte) začnite vysielat na zobrazenom kanáli.

Prijímanie a vysielanie

1 Zložte mikrofón z držiaka.

2 Vyberte oblasť/kanál.

3 Počúvajte prípadné vysielanie.

ALEBO

Tlačidlom **↗** alebo **↖** (na mikrofóne s klávesnicou) sa presuňte na položku **Mon** a potom stlačte tlačidlo **Menu Select** (Výber ponuky) priamo pod položkou **Mon** a počúvajte aktivitu.

4 V prípade potreby upravte hlasitosť.

5 Stlačením tlačidla **PTT** (Stlačením vysielajte) vysielate, jeho uvoľnením prijímate.

Odoslanie núdzového alarmu

1 Stlačte tlačidlo **Emergency** (Núdz). Ozve sa tón a na displeji sa bude striedavo zobrazovať nápis **Emergency** (Núdz) a základný displej.

2 Potom sa na displeji zobrazí potvrdenie dispečera **Ack received** (Potvrdenie prijaté).

A, prevádzka iba v trankovom režime:

Vysoký tón signalizuje, že alarm prijal ústredný kontrolór trankového systému.

Ak chcete kedykoľvek ukončiť pohotovostný režim, stlačte a podržte **pohotovostné tlačidlo** alebo tlačidlo **PTT**.

Odoslanie núdzového volania (iba trunkový režim)

- 1 Stlačte tlačidlo Emergency (Núdzza).
- 2 Ozve sa tón a na displeji sa bude striedavo zobrazovať nápis **Emergency** (Núdzza) a základný displej.
ALEBO
Ak zvolený kanál nepodporuje pohotovostný režim, ozve sa krátky nízky tón.
- 3 Stlačte a podržte tlačidlo **PTT** (Stlačením vysielajte). Zreteľne prehovorte do mikrofónu.
- 4 Uvoľnením tlačidla **PTT** (Stlačením vysielajte) ukončíte vysielanie.

Ak chcete kedykoľvek ukončiť núdzový režim, stlačte a podržte tlačidlo **Emergency** (Núdzza).

Odoslanie tichého núdzového alarmu

- 1 Funkciu tichého alarmu aktivujete stlačením predprogramovaného tlačidla **Emergency** (Núdzza).
- 2 Displej sa nezmení, indikátor LED sa nerozsvieti a neozve sa žiadny tón.

Ak sa tichý núdzový alarm používa spolu s núdzovým volaním, tlačidlom **PTT** (Stlačením vysielajte) ukončíte tichý režim a spustíte núdzové volanie.

Stavové ikony displeja

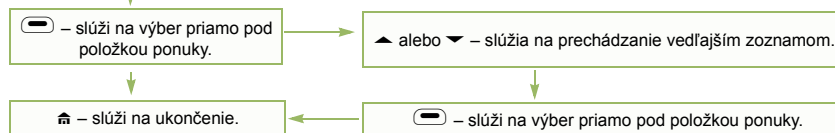
	Prijímanie volania alebo dát.
	Vysielanie volania alebo dát.
	Bolo prijaté individuálne volanie.
	Čím viac prúžkov sa zobrazuje, tým silnejší je signál na aktuálnom mieste (iba trunkový režim).
	Priama komunikácia z vysielачky do vysielачky alebo komunikácia pomocou opakovacieho zariadenia. On (Zap.) = priama komunikácia Off (Vyp.) = opakovacie zariadenie

	Tento kanál je sledovaný.
	Stlmenie hlasitosti príslušnej skupiny trunkového režimu alebo vybratého kanála. On (Zap.) = aktivované Off (Vyp.) = deaktivované
	L = vysielачka je nastavená na nízky výkon. H = vysielачka je nastavená na vysoký výkon.
	Prebieha skenovanie zoznamu skenovania.
	Blikajúca bodka = počas skenovania bola zaznamenaná aktivita na kanáli prvej priority. Stabilná bodka = počas skenovania bola zaznamenaná aktivita na kanáli druhej priority.
	Je povolená funkcia skenovania hlasovania.
	On (Zap.) = zabezpečená prevádzka. Off (Vyp.) = voľná prevádzka. Bliká = prijíma sa zašifrovaný hlasový hovor.

	On (Zap.) = prevádzka zabezpečená pomocou AES. Off (Vyp.) = voľná prevádzka. Bliká = prijíma sa zašifrovaný hlasový hovor.
	On (Zap.) = funkcia zisťovania polohy je aktivovaná a signál zisťovania polohy je dostupný. Off (Vyp.) = funkcia zisťovania polohy je deaktivovaná. Bliká = je aktivovaná funkcia zisťovania polohy ale signál zisťovania polohy nie je nedostupný.
	Obrátené = používateľ je v súčasnosti priradený k vysielачke. On (Zap.) = Paketové údaje sú aktivované. Off (Vyp.) = Paketové údaje sú deaktivované. Bliká = registrácia zariadenia alebo používateľa na serveri zlyhala z dôvodu neplatného používateľského mena alebo kódu pin.
	Prebieha dátová aktivita.
	MFK (multifunkčný otočný gombík) je prepnutý na funkciu zmeny režimu Otočením MFK zmeníte kanál.
	MFK (multifunkčný otočný gombík) je prepnutý na funkciu zmeny hlasitosti Otočením MFK upravíte hlasitosť.

Navigácia v ponukách

Tlačidlom alebo prejdete na položku ponuky (na mikrofóne s klávesnicou).



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS a logo sú štylizovaným písmenom M sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Motorola Trademark Holdings LLC a sú použité na základe licencie. Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

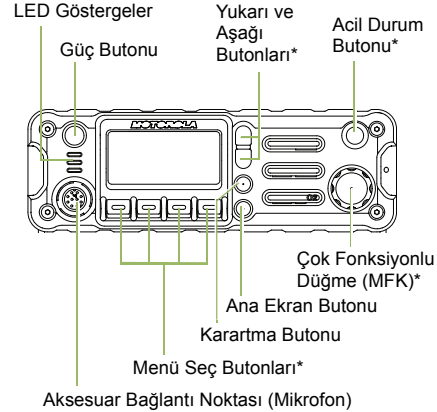


ASTRO® APX™ O2 Kontrol Başlı Mobil Telsiz Hızlı Başvuru Kartı

Çift Yönlü Mobil Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu DİKKAT!

Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır. Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Mobil Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

Telsiz Kontrolleri



*Bu kontroller/butonlar programlanabilir.

Telsiz Açma/Kapama

Telsizi açmak veya kapamak için **Güç** butonuna basın.

Sesi Ayarlama

Ses düzeyi birincil mod olarak ayarlanmışsa,

1 Ses düzeyini artırmak için **MFK**'yi saat yönünde veya ses düzeyini azaltmak için saatin ters yönünde döndürün.

Ses düzeyi birincil mod olarak ayarlanmamışsa, **MFK**'ye bir kez basın ve 1. adımı tekrar edin.

Bölge Seçme

Bölge birincil mod olarak ayarlanmışsa,

1 Ekranda istediğiniz bölge görüntüleninceye kadar **MFK**'yi döndürün ve görüntülenen bölgede gönderimi başlatmak için **PTT** butonuna basın.

Bölge birincil mod olarak ayarlanmamışsa, **MFK**'ye bir kez basın ve 1. adımı tekrar edin.

VEYA

2 ▸ veya ▹ (tuş takımlı mikrofonunda) butonuna basarak **Bölge** seçeneğine gidin.

3 Bölge'nin hemen altındaki **Menü Seç** butonuna basın.

4 İsteddiğiniz bölgeye gitmek için **MFK**'yi döndürün veya ▾ ya da ▴ butonuna basın.

5 Seçilen bölge numarasını onaylamak için **Seç** öğesinin hemen altındaki **Menü Seç** butonuna veya ✓ butonuna (tuş takımlı mikrofonunda) basın.

6 Görüntülenen bölgede gönderimi başlatmak için **PTT** butonuna basın.

Kanal Seçme

Kanal birincil mod olarak ayarlanmışsa,

1 Ekranda istediğiniz kanal görüntüleninceye kadar **MFK**'yi döndürün ve görüntülenen kanalda gönderimi başlatmak için **PTT** butonuna basın.

Kanal birincil mod olarak ayarlanmamışsa, **MFK**'ye bir kez basın ve 1. adımı tekrar edin.

VEYA

2 ▸ veya ▹ (tuş takımlı mikrofonunda) butona basarak **Kanal** seçeneğine gidin.

3 Kanal'ın hemen altındaki **Menü Seç** butonuna basın.

4 İsteddiğiniz kanala gitmek için **MFK**'yi döndürün veya ▾ ya da ▴ butonuna basın.

5 Kanalı onaylamak için **Seç** öğesinin hemen altındaki **Menü Seç** butonuna veya ✓ butonuna (tuş takımlı mikrofonunda) basın.

6 Görüntülenen kanalda gönderme için **PTT** butonuna basın.

Alma ve Gönderme

1 Mikrofonu askısından alın.

2 Bölge/kanal seçin.

3 Sinyal dinleyin.

VEYA

▸ veya ▹ (tuş takımlı mikrofondan) butonuna basarak **İzlm** seçeneğine gidin, ardından **İzlm** öğesinin hemen altındaki **Menü Seç** butonuna basın ve aktiviteyi dinleyin.

4 Gerekliyse sesi ayarlayın.

5 Gönderme için **PTT** butonuna basın; alma için bırakın.

Bir Acil Durum Alarmı Gönderme

1 **Acil Durum** butonuna basın. Bir ton duyulur ve ekranda sırasıyla **Acil Durum** mesajı ve ana ekran görüntülenir.

2 Bunları, **Bldrm alındı** dağıtıcı bildirimi ekranı izler.

VE Sadece Trank:

Tiz bir ses, alarmin trank sisteminin merkezi denetleyicisi tarafından alındığını belirtir.

*Herhangi bir zamanda acil durumdan çıkmak için **Emergency** (Acil Durum) düğmesini ya da **PTT** düğmesini basılı tutun.*

Acil Durum Çağrısı Yapma (Sadece Trank)

- 1 Acil Durum Butonuna basın.
- 2 Bir ton duyulur ve ekranda sırasıyla **Acil Durum** mesajı ve ana ekran görüntülenir.
VEYA
Seçilen kanal acil durumu desteklemediğinde, kısa düşük perdeli bir ton duyulur.
- 3 **PTT** butonunu basılı tutun. Mikrofonu net bir şekilde konuşun.
- 4 Göndermeyi sonlandırmak için **PTT** butonunu bırakın.

*Herhangi bir zamanda acil durumdan çıkmak için, **Acil Durum** butonunu basılı tutun.*

Sessiz bir Acil Durum Alarmı Gönderme

- 1 Sessiz alarm özelliğini etkinleştirmek için önceden programlanmış **Acil Durum** butonuna basın.
- 2 Ekran değişmez, LED yanmaz ve hiç ses yoktur.

*Sessiz acil durum alarmı acil durum çağrısıyla kullanılırsa, **PTT** butonuna basıldığında sessiz moddan çıkılır ve acil durum çağrısı başlatılır*

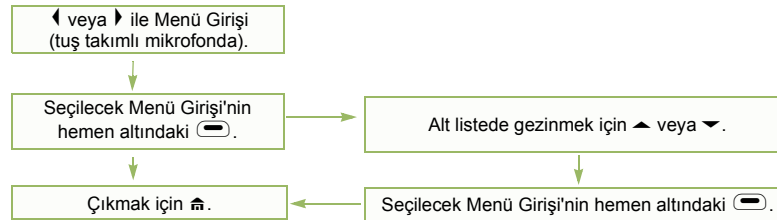
Ekran Durum Simgeleri

	Bir çağrı veya veri alma.
	Bir çağrı veya veri gönderme.
	Bireysel Arama Alındı.
	Çizgiler ne kadar çoksa, mevcut yer için sinyal gücü o kadar fazladır (sadece trank).
	Doğrudan telsizden telsize iletişim veya yineleyici yoluyla iletişim. Açık = Doğrudan Kapalı = Tekrarlayıcı

	Bu kanal izlenmektedir.
	Seçilen kanalın ya da bağlı otomatik değişen kanal konuşma grubunun sesini kısma. Açık = Etkin Kapalı = Devre Dışı
	L = Telsiz Düşük güce ayarlıdır. H = Telsiz Yüksek güce ayarlıdır.
	Bir tarama listesi taranmaktadır.
	Yanıp sönme nokta = Tarama sırasında Öncelikli-Bir Kanalındaki aktiviteyi algılar. Sabit nokta = Tarama sırasında Öncelikli-İki Kanalındaki aktiviteyi algılar.
	Seçmeli tarama özelliği etkindir.
	Açık = Güvenli işletim. Kapalı = Temiz işletim. Yanıp sönme = Şifreli bir sesli çağrı alınıyor.

	Açık = AES Güvenli işletim. Kapalı = Temiz işletim. Yanıp sönme = Şifreli bir sesli çağrı alınıyor.
	Açık = Konum özelliği etkin ve konum sinyali mevcut. Kapalı = Konum özelliği etkin değil. Yanıp sönme = Konum özelliği etkin, ancak konum sinyali mevcut değil.
	Ters çevrilmiş = Kullanıcı şu anda telsizle birlikte. Açık = Paket verileri etkin. Kapalı = Paket verileri etkin değil. Yanıp sönme = Sunucuya cihaz kaydı veya kullanıcı kaydı, geçersiz bir kullanıcı adı veya pini nedeniyle hata verdi.
	Veri aktivitesi mevcut.
	MFK, Mod Değişikliği özelliğindedir Kanalı değiştirmek için MFK'yi döndürün.
	MFK, Ses Değişikliği özelliğindedir Ses düzeyini ayarlamak için MFK'yi döndürün.

Menüde Gezinme



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ve Stiliz M Logosu Motorola Trademark Holdings, LLC'nin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve lisans altında kullanılmaktadır. Diğer ticari markalar, ilgili sahiplerinin malıdır.


MOTOROLA

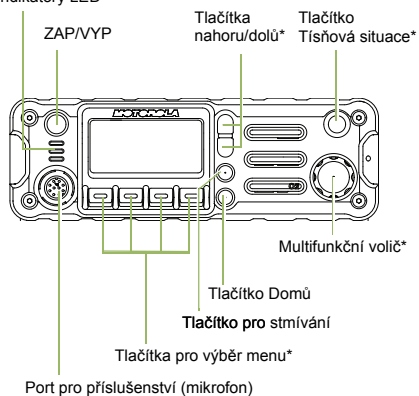
Stručná referenční příručka pro mobilní rádiovou vysílačku ASTRO® APX™ O2 Control Head

Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky UPOZORNĚNÍ!

Tato vysílačka je určena pouze k pracovnímu použití. Před použitím vysílačky si přečtěte brožuru Vysokofrekvenční energie a bezpečnostní pokyny pro přenosné dvousměrné vysílačky obsahující důležité pokyny pro bezpečné používání výrobku a informace o vysokofrekvenční energii v souladu s příslušnými normami a předpisy.

Ovládací prvky rádia

Indikátory LED



*Tyto ovládací prvky nebo tlačítka jsou programovatelné.

Zapnutí/vypnutí vysílačky

Stisknutím tlačítka **ZAP/VYP** vysílačku zapnete nebo vypnete.

Nastavení hlasitosti

Pokud je hlasitost nastavena jako primární režim,

- 1 otočením **Multifunkčního voliče** ve směru hodinových ručiček zvýšíte hlasitost, otočením proti směru hodinových ručiček hlasitost naopak snížíte.

Pokud hlasitost není nastavena jako primární režim, stiskněte **Multifunkční volič** jednou a opakujte krok 1.

Výběr pásma

Pokud je pásmo nastaveno jako primární režim,

- 1 otáčejte **Multifunkčním voličem**, dokud se na displeji nezobrazí požadované pásmo. Poté stisknutím tlačítka **PTT** začnete vysílat v zobrazeném pásmu.

Pokud pásmo není nastaveno jako primární režim, stiskněte **Multifunkční volič** jednou a opakujte krok 1.

NEBO

- 2 pomocí tlačítek **↵** nebo **↩** (na klávesnici mikrofonu) přejděte na možnost **Zone (Pásmo)**.

- 3 Stiskněte **Tlačítko pro výběr menu** přímo pod položkou **Zone (Pásmo)**.

- 4 Otočte **Multifunkčním voličem** nebo pomocí tlačítek **↵** či **↩** přejděte do požadovaného pásma.

- 5 Stiskněte **Tlačítko pro výběr menu** přímo pod položkou **Sel (Výběr)** nebo tlačítko **✓** (na klávesnici mikrofonu) a potvrďte tak zvolené číslo pásma.

- 6 Stisknutím tlačítka **PTT** začnete vysílat v zobrazeném pásmu.

Výběr kanálu

Pokud je kanál nastaven jako primární režim,

- 1 otáčejte **Multifunkčním voličem**, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný kanál. Poté stisknutím tlačítka **PTT** začnete vysílat v zobrazeném kanálu.

Pokud kanál není nastaven jako primární režim, stiskněte **Multifunkční volič** jednou a opakujte krok 1.

NEBO

- 2 pomocí tlačítek **↵** nebo **↩** (na klávesnici mikrofonu) přejděte na možnost **Chan (Kanál)**.

- 3 Stiskněte **Tlačítko pro výběr menu** přímo pod položkou **Chan (Kanál)**.

- 4 Otočte **Multifunkčním voličem** nebo pomocí tlačítek **↵** či **↩** přejděte na požadovaný kanál.

- 5 Stiskněte **Tlačítko pro výběr menu** přímo pod položkou **Sel (Výběr)** nebo tlačítko **✓** (na klávesnici mikrofonu) a potvrďte vybraný kanál.

- 6 Stisknutím tlačítka **PTT** začnete vysílat na zobrazeném kanálu.

Přijem a vysílání

- 1 Sejměte mikrofon z držáku.

- 2 Vyberte pásmo nebo kanál.

- 3 Poslouchejte vysílání.

NEBO

Pomocí tlačítek **↵** či **↩** (na klávesnici mikrofonu) přejděte na možnost **Mon**. Poté stiskněte **Tlačítko pro výběr menu** přímo pod položkou **Mon** a naslouchejte aktivitě.

- 4 V případě potřeby nastavte hlasitost.

- 5 Stisknutím tlačítka **PTT** můžete vysílat, jeho uvolněním budete přijímat.

Odeslání tisňového alarmu

- 1 Stiskněte tlačítko **Tisňová situace**. Zazní tón a zobrazení na displeji přepíná mezi nápisem **Emergency (Tisňová situace)** a domovskou obrazovkou.

- 2 Následuje zobrazení potvrzení od dispečera

Ack received (Přijato potvrzení).

A, pouze u seskupování:

Zazní vysoký tón na znamení, že alarm byl přijat centrálním ovladačem skupinového systému.

*Režim tisňového signálu můžete kdykoliv ukončit podržením tlačítka **Tisňová situace** nebo **PTT**.*

Česky

Odeslání tísňového volání (pouze u skupinového vysílání)

- 1 Stiskněte tlačítko Tísňová situace.
- 2 Zazní tón a zobrazení na displeji přepíná mezi nápisem **Emergency (Tísňová situace)** a domovskou obrazovkou. **NEBO** Pokud daný kanál tísňová volání nepodporuje, zazní krátký hluboký tón.
- 3 Stiskněte a podržte tlačítko **PTT**. Zřetelně promluve do mikrofonu.
- 4 Uvolněním tlačítka **PTT** ukončíte vysílání.

*Chcete-li kdykoli ukončit tísňový provoz, stiskněte a podržte tlačítko **Tísňová situace**.*

Odeslání tichého tísňového alarmu

- 1 Stiskněte předem naprogramované tlačítko **Tísňová situace** a aktivujte tak funkci tichého alarmu.
- 2 Zobrazení na displeji se nezmění. Indikátor LED se nerozsvítí a nezazní žádný tón.

*Pokud se tichý tísňový alarm používá s tísňovým voláním, dojde stisknutím tlačítka **PTT** k ukončení tichého režimu a spustí se tísňové volání.*

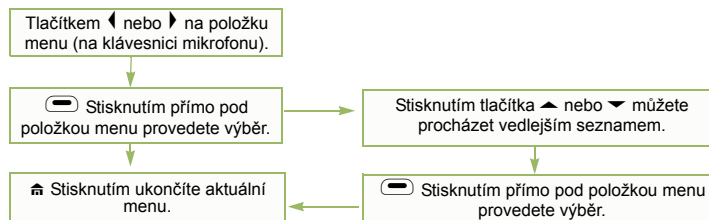
Stavové ikony na displeji

	Přijem volání nebo dat.
	Vysílání volání nebo dat.
	Přijem jednotlivého volání.
	Čím více proužků se zobrazuje, tím větší je síla signálu v aktuálním místě (pouze u skupinového vysílání).
	Přímá komunikace mezi rádií nebo komunikace prostřednictvím zesilovače. Zobrazeno = Přímé Nezobrazeno = Zesilovač

	Tento kanál je monitorován.
	Ztlumení hlasu přidružené hovorové skupiny na svazku více frekvencí nebo zvoleného kanálu. Zobrazeno = Zapnuto Nezobrazeno = Vypnuto
	L = Rádio je nastaveno na nízký výkon. H = Rádio je nastaveno na vysoký výkon.
	Prohledávání seznamu hledání.
	Blikající tečka = Během prohledávání zjištěna aktivita na kanálu s prioritou jedna. Stále zobrazená tečka = Během prohledávání zjištěna aktivita na kanálu s prioritou dvě.
	Je zapnuta funkce vyhledávání hlasování.
	Zobrazeno = Zabezpečený provoz. Nezobrazeno = Čistý provoz. Blikání = Přijem šifrovaného hlasového signálu.

	Zobrazeno = Zabezpečený provoz AES. Nezobrazeno = Čistý provoz. Blikání = Přijem šifrovaného hlasového signálu.
	Zobrazeno = Je zapnuta funkce pozice a je k dispozici signál pozice. Nezobrazeno = Funkce pozice je vypnuta. Blikání = Je zapnuta funkce pozice, ale signál pozice není k dispozici.
	Obráceno = Uživatel je aktuálně přiřazen k rádiu. Zobrazeno = Jsou aktivována paketová data. Nezobrazeno = Paketová data jsou deaktivována. Blikání = Registrace zařízení nebo registrace uživatele na serveru se nezdařila kvůli neplatnému uživatelskému jménu nebo kódu PIN.
	Probíhá datová aktivita.
	Multifunkční volič používá funkci Změna režimu Otočením Multifunkčního voliče přepnete kanál.
	Multifunkční volič používá funkci Změna hlasitosti Otočením Multifunkčního voliče nastavíte hlasitost.

Procházení menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS a logo v podobě stylizovaného písmene M jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami společnosti Motorola Trademark Holdings, LLC a používají se v rámci licence. Všechny ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.



ASTRO® APX™ Przenośny radiotelefon z głowicą sterującą O2 Podręczna karta informacyjna

Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych

UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych. Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

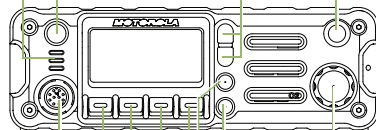
Urządzenia sterujące radiotelefonu

Wskaźniki LED

Przycisk
zasilania

Przyciski w górę
i w dół*

Przycisk
alarmowy*



Pokrętko wielofunkcyjne
(MFK)*

Przycisk Strona główna

Przycisk przyciemniający

Przycisku wyboru menu*

Dodatkowy port (mikrofon)

*Te elementy sterujące/przyciski są programowalne.

Włączenie/wyłączenie radiotelefonu

Naciśnij przycisk **Power** (Zasilanie), aby włączyć lub wyłączyć radiotelefon.

Regulacja głośności

Jeśli głośność jest ustawiona jako tryb główny,

1 Obróć **MFK** zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność lub w przeciwnym, aby zmniejszyć głośność.

Jeśli głośność nie jest ustawiona jako tryb główny, naciśnij jeden raz **MFK** i powtórz krok 1.

Wybieranie strefy

Jeśli strefa jest ustawiona jako tryb główny,

1 Obracaj **MFK** aż wyświetlacz pokaże wybraną strefę i naciśnij przycisk **PTT**, aby rozpocząć transmisję w wyświetlonej strefie.

Jeśli strefa nie jest ustawiona jako tryb główny, naciśnij jeden raz **MFK** i powtórz krok 1.

LUB

2 lub **↵** (na klawiaturze mikrofonu), aby przewinąć do **Strefy**.

3 Naciśnij przycisk **Wyboru menu** bezpośrednio pod **Strefą**.

4 Obróć **MFK** lub naciśnij **↙** albo **↘**, aby przejść do wybranej strefy.

5 Naciśnij przycisk **Wyboru menu** bezpośrednio pod **Sel** lub przycisk **✓** (na klawiaturze mikrofonu), aby potwierdzić numer wybranej strefy.

6 Naciśnij przycisk **PTT**, aby rozpocząć transmisję w wyświetlonej strefie.

Wybór kanału

Jeśli kanał jest ustawiony jako tryb główny,

1 Obracaj **MFK** aż wyświetlacz pokaże wybrany kanał i naciśnij przycisk **PTT**, aby rozpocząć transmisję w wyświetlonym kanale.

Jeśli kanał nie jest ustawiony jako tryb główny, naciśnij jeden raz **MFK** i powtórz krok 1.

LUB

2 lub **↵** (na klawiaturze mikrofonu), aby przewinąć do **Kan.**

3 Naciśnij przycisk **Wyboru menu** bezpośrednio pod **Kan.**

4 Obróć **MFK** lub naciśnij **↙** albo **↘**, aby przejść do wybranego kanału.

5 Naciśnij przycisk **Wyboru menu** bezpośrednio pod **Sel** lub przycisk **✓** (na klawiaturze mikrofonu), aby potwierdzić kanał.

6 Naciśnij przycisk **PTT**, aby transmitować na wyświetlonym kanale.

Odbieranie i transmitowanie

1 Zdejmij mikrofon z widełek.

2 Wybierz strefę/kanał.

3 Nasłuchuj transmisji.

LUB

lub **↵** (na klawiaturze mikrofonu) do **Mon.**, następnie naciśnij przycisk **Wyboru menu** bezpośrednio pod **Mon** i słuchaj aktywności.

4 Ureguluj głośność, w razie potrzeby.

5 Naciśnij przycisk **PTT**, aby transmitować, zwolnij, aby odbierać.

Wysyłanie alarmu

1 Naciśnij przycisk **alarmowy**. Usłyszysz sygnał dzwinkowy, a wyświetlacz przełączy się pomiędzy ekranem **alarmowym**, a głównym.

2 Pojawi się potwierdzenie dyspozytora **Otrzymano potw. I, tylko trunking:**

Wysoki dźwięk wskazuje, że alarm został odebrany przez centralne urządzenie sterujące systemu trunkingowego.

Aby w dowolnym momencie wyjść z trybu alarmowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk **alarmowy** lub przycisk **PTT**.

Wysyłanie połączenia alarmowego (tylko trunking)

- 1 Naciśnij przycisk alarmowy.
- 2 Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz przełączy się pomiędzy ekranem **alarmowym**, a głównym.
LUB
Jeśli wybrany kanał nie będzie obsługiwał trybu awaryjnego, usłyszysz krótki, niskotonowy sygnał.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**. Mów wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby zakończyć transmisję.

Aby w dowolnym momencie wyjść z trybu alarmowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk **alarmowy**.

Wysyłanie cichego alarmu

- 1 Naciśnij uprzednio zaprogramowany przycisk **alarmowy**, aby aktywować funkcję cichego alarmu.
- 2 Na wyświetlaczu nie ma zmiany, dioda LED nie świeci się i nie ma sygnału.

Jeśli cichy alarm zostanie użyty wraz z połączeniem alarmowym, naciśnięcie przycisku **PTT** spowoduje wyjście z trybu cichego i uruchomi połączenie alarmowe.

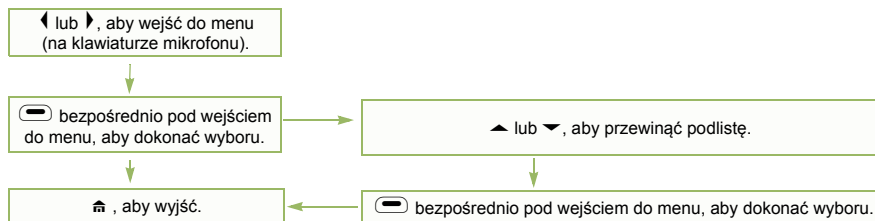
Ikony stanu ekranu

	Odbieranie połączenia lub danych.
	Transmisja połączenia lub danych.
	Otrzymało indywidualne połączenie.
	Im więcej pasków, tym silniejszy sygnał dla bieżącego obszaru (trunking tylko).
	Bezpośrednia komunikacja międzyradiowa lub komunikacja poprzez wzmacniak. Wł. = Bezpośrednia Wyl. = Wzmacniak

	Ten kanał jest monitorowany.
	Wyciszenie głosu zrzeszonej trunkingowej grupy rozmówców lub wybranego kanału. Wł. = Włączone Wyl. = Wyłączone
	L = Radiotelefon jest ustawiony na niską moc. H = Radiotelefon jest ustawiony na wysoką moc.
	Skanowanie listy skanowania.
	Migająca kropka = Podczas skanowania wykrywa aktywność na kanale priorytetu nr 1. Nieruchoma kropka = Podczas skanowania wykrywa aktywność na kanale priorytetu nr 2.
	Funkcja skanowania wybiórczego.
	Wł. = Działanie bezpieczne. Wyl. = Wyciszyć działanie. Migająca = Odbieranie zaszyfrowanego połączenia głosowego.

	Wł. = Działanie bezpieczne w trybie AES. Wyl. = Wyciszyć działanie. Migająca = Odbieranie zaszyfrowanego połączenia głosowego.
	Wł. = Włączona funkcja lokalizacji, dostępny sygnał lokalizacji. Wyl. = Wyłączona funkcja lokalizacji. Migająca = Włączona funkcja lokalizacji, ale sygnał lokalizacji niedostępny.
	Odwrócony = Użytkownik jest obecnie powiązany z radiotelefonem. Wł. = Pakiet danych jest aktywowany. Wyl. = Pakiet danych jest dezaktywowany. Migająca = Rejestracja urządzenia lub rejestracja użytkownika z odrzuconym serwerem z powodu nieprawidłowej nazwy użytkownika lub kodu pin.
	Aktywność danych jest obecna.
	MFK pracuje w funkcji Zmiana trybu Obróć MFK, aby zmienić kanał.
	MFK pracuje w funkcji Zmiana głośności Obróć MFK, aby wyregulować głośność.

Nawigacja menu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS oraz stylizowane logo M są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane na licencji. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli.



Stație radio mobilă cu cap de comandă ASTRO® APX™ O2 Ghid de referință rapidă

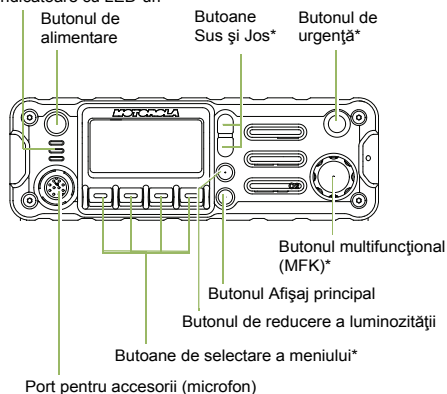
Ghid de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio mobile de emisie-recepție

ATENȚIE!

Această stație radio este restricționată la uz profesional. Înainte de a utiliza stația radio, citiți Ghidul de siguranță și privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) pentru stațiile radio mobile de emisie-recepție. Acesta conține instrucțiuni de operare importante pentru utilizarea sigură și familiarizarea cu și controlul energiei RF în vederea respectării standardelor și reglementărilor aplicabile.

Comenzile radioului

Indicatoare cu LED-uri



*Aceste comenzi/butoane sunt programabile.

Pornirea/oprirea radioului

Apăsați butonul de **Alimentare** pentru a porni sau a opri radioul.

Reglarea volumului

Dacă volumul este setat ca mod principal,

- 1 Rotiți butonul **MFK** în sens orar pentru a crește volumul sau în sens antiorar pentru a-l reduce.

Dacă volumul nu este setat ca mod principal, apăsați o dată butonul **MFK** și repetați pasul 1.

Selectarea unei zone

Dacă zona este setată ca mod principal,

- 1 Rotiți butonul **MFK** până când afișajul indică zona dorită și apăsați butonul **PTT** pentru a începe transmisia pe zona afișată.

Dacă zona nu este setată ca mod principal, apăsați o dată butonul **MFK** și repetați pasul 1.

SAU

- 2 ▶ sau ◀ (de pe microfonul cu tastatură) pentru a defila la **Zone (Zonă)**.

- 3 Apăsați butonul **Selectare meniu** imediat de sub **Zone (Zonă)**.

- 4 Rotiți butonul **MFK** sau ▼/▲ la zona dorită.

- 5 Apăsați butonul **Selectare meniu** imediat de sub **Sel** sau butonul ✓ (de pe microfonul cu tastatură) pentru a confirma numărul zonei selectate.

- 6 Apăsați butonul **PTT** pentru a începe transmisia pe zona afișată.

Selectarea unui canal

În cazul în care canalul este setat ca mod principal,

- 1 Rotiți butonul **MFK** până când afișajul arată canalul dorit și apăsați butonul **PTT** pentru a începe transmisia pe canalul afișat.

În cazul în care canalul nu este setat ca mod principal, apăsați o dată butonul **MFK** și repetați pasul 1.

SAU

- 2 ▶ sau ◀ (de pe microfonul cu tastatură) pentru a defila la **Chan (Canal)**.

- 3 Apăsați butonul **Selectare meniu** imediat de sub **Chan (Canal)**.

- 4 Rotiți butonul **MFK** sau apăsați ▼/▲ la canalul dorit.

- 5 Apăsați butonul **Selectare meniu** imediat de sub **Sel** sau butonul ✓ (de pe microfonul cu tastatură) pentru a confirma canalul.

- 6 Apăsați butonul **PTT** pentru a transmite pe canalul afișat.

Recepția și transmisia

- 1 Scoateți microfonul din suport.

- 2 Selectați zona/canalul.

- 3 Ascultați pentru a determina dacă există o transmisie.

SAU

- ▶ sau ◀ (de pe microfonul cu tastatură) la **Mon**, apoi apăsați butonul **Selectare meniu** imediat de sub **Mon** și ascultați dacă există activitate.

- 4 Reglați volumul, dacă este necesar.

- 5 Apăsați butonul **PTT** pentru a transmite; eliberați-l pentru a recepționa.

Trimiterea unei alarme de urgență

- 1 Apăsați butonul **Urgență**. Se aude un ton și afișajul alternează între **Emergency (Urgență)** și afișajul principal.

- 2 Urmează mesajul de confirmare a trimiterii **Ack received (Confirmare primită)**.

ȘI, doar în modul magistrală:

Un sunet de tonalitate înaltă indică faptul că alarma a fost primită de controlerul central al sistemului radio de tip trunking.

Pentru a ieși în orice moment din modul de urgență, apăsați lung butonul **Urgență** sau butonul **PTT**.

Trimiterea unui apel de urgență (doar în modul magistrală)

1 Apăsati butonul Urgență.

2 Se aude un ton și afișajul alternează între **Emergency (Urgență)** și afișajul principal.
SAU

Atunci când canalul selectat nu este compatibil cu funcția de urgență, se aude un ton scurt de tonalitate joasă.

3 Apăsati și țineți apăsat butonul **PTT**. Vorbiți clar în microfon.

4 Eliberați butonul **PTT** pentru a încheia transmisia.

*Pentru a ieși în orice moment din starea de urgență, apăsați și țineți apăsat butonul **Urgență**.*

Trimiterea unui alarme de urgență silențioase

1 Apăsati butonul **Urgență** preprogramat pentru a activa funcția de alarmă silențioasă.

2 Afișajul nu se modifică; LED-ul nu se aprinde și nu există ton.

*În cazul în care este folosită alarma de urgență silențioasă, apăsând butonul **PTT** se iese din modul silențios și se inițiază apelul de urgență.*

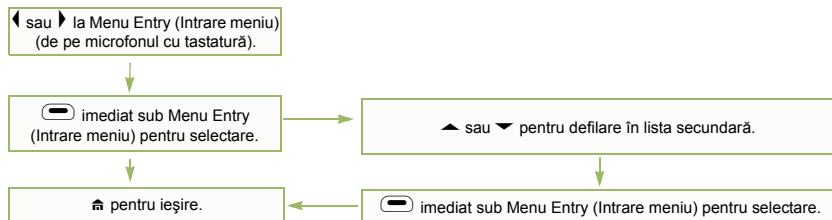
Pictogramele de stare de pe ecran

	Recepționarea unui apel sau a unor date.
	Transmiterea unui apel sau a unor date.
	S-a primit un apel individual.
	Cu cât sunt mai multe liniițe, cu atât este mai puternic semnalul pentru locația curentă (doar în modul magistrală).
	Comunicație directă radio la radio sau comunicație printr-un repetor. Pornit = Direct Oprit = Repetor

	Acest canal este monitorizat.
	Volumul sonor este anulat pentru grupul de discuții trunchiate afiliat sau pentru canalul selectat. Pornit = Activat Oprit = Dezactivat
	L = Radioul este setat la putere mică. H = Radioul este setat la putere mare.
	Scanarea unei liste de scanare.
	Punct care clipește = S-a detectat activitate pe canalul de prioritate principală în timpul scanării. Punct stabil = S-a detectat activitate pe canalul de prioritate secundară în timpul scanării.
	Caracteristica „vote scan” (scanare-votare) este activată.
	Pornit = Funcționare securizată. Oprit = Funcționare liberă. Intermitent = Primirea unui apel vocal criptat.

	Pornit = Funcționare securizată AES. Oprit = Funcționare liberă. Intermitent = Primirea unui apel vocal criptat.
	Pornit = Funcție de localizare activată și semnal de localizare disponibil. Oprit = Funcție de localizare dezactivată. Intermitent = Funcție de localizare activată, semnal de localizare indisponibil.
	Inversat = Utilizatorul este asociat în prezent cu radioul. Pornit = Transmisie de pachete de date activată. Oprit = Transmisie de pachete de date dezactivată. Intermitent = Înregistrarea dispozitivului sau a utilizatorului pe server a eșuat din cauza unui nume de utilizator sau a unui număr personal de identificare nevalid.
	Există activitate de date.
	MFK este setat la funcția Schimbare mod Rotiți butonul MFK pentru a schimba canalul.
	MFK este setat la funcția Modificare volum Rotiți butonul MFK pentru a regla volumul.

Navigarea în meniu



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS și sigla stilizată M sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiei Motorola Trademark Holdings, LLC și sunt utilizate sub licență. Toate celelalte mărci comerciale aparțin respectivelor proprietari.



ASTRO® APX™ O2

Справочная карта мобильной радиостанции с блоком управления

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций". Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контроль соответствия применимым стандартам и нормативам.

Управление радио

Светодиодные индикаторы



*Эти элементы/кнопки управления являются программируемыми.

Включение/выключение радиостанции

Нажмите кнопку **Питание**, чтобы включить или выключить радио.

Регулировка громкости

Если громкость установлена в качестве основного режима,

1 Поворачивайте **МФК** по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой — для уменьшения.

Если громкость не установлена в качестве основного режима, нажмите **МФК** один раз и повторите шаг 1.

Выбор зоны

Если выбор зоны установлен в качестве основного режима,

1 Поворачивайте **МФК** до отображения на дисплее желаемой зоны и нажмите кнопку **РТТ** для передачи в пределах отображенной зоны.

Если выбор зоны не установлен в качестве основного режима, нажмите **МФК** один раз и повторите шаг 1.

ИЛИ

2 Нажимайте **▶** или **◀** (на микрофоне с кнопками) для выбора **Зоны**.

3 Нажмите кнопку **Меню выбора** непосредственно под меткой **Зоны**.

4 Вращайте **МФК** или нажимайте **▼** или **▲**, чтобы выбрать зону.

5 Нажмите кнопку **Меню выбора** непосредственно под кнопкой **Set** или **✓** (на микрофоне с кнопками) для подтверждения выбора зоны.

6 Нажмите кнопку **РТТ** для передачи в пределах отображенной зоны.

Выбор канала

Если выбор канала установлен в качестве основного режима,

1 Поворачивайте **МФК** до отображения на дисплее желаемого канала и нажмите кнопку **РТТ** для передачи в пределах отображенного канала.

Если выбор канала не установлен в качестве основного режима, нажмите **МФК** один раз и повторите шаг 1.

ИЛИ

2 Нажимайте **▶** или **◀** (на микрофоне с кнопками) для выбора **Кан.**

3 Нажмите кнопку **Меню выбора** непосредственно под меткой **Кан.**

4 Вращайте **МФК** или нажимайте **▼** или **▲**, чтобы выбрать канал.

5 Нажмите кнопку **Меню выбора** непосредственно под кнопкой **Set** или **✓** (на микрофоне с кнопками) для подтверждения выбора канала.

6 Нажмите кнопку **РТТ**, чтобы выполнить передачу по отображаемому каналу.

Прием и передача

1 Возьмите микрофон.

2 Выберите зону/канал.

3 Прослушайте передачу.

ИЛИ

Нажимайте **▶** или **◀** (на микрофоне с кнопками) для перехода к **Мон.**, затем нажмите кнопку **Меню выбора** непосредственно под **Мон.** и прослушайте активность.

4 При необходимости настройте громкость.

5 Нажмите кнопку **РТТ** для передачи, отпустите для приема.

Отправка экстренного сигнала оповещения

1 Нажмите кнопку **Экстр. вызов**. Последует тоновый сигнал, на дисплее отобразится **Экстренный режим**, и вы будете возвращены на начальный экран.

2 На дисплее отобразится подтверждение диспетчера **Подтв. получено**.

И (только транкинг):

Прозвучит звуковой сигнал высокой тональности, указывающий на то, что сигнал был получен центральным контролером системы.

Чтобы выйти из экстренного режима, нажмите и удерживайте кнопку **Экстренный вызов** или кнопку **РТТ**.

Отправка экстренного вызова (только транкинг)

- 1 Нажмите кнопку экстренного вызова.
- 2 Последует тоновый сигнал, на дисплее отобразится **Экстренный режим**, и вы будете возвращены на начальный экран.
ИЛИ
Если выбранный канал не поддерживает экстренный режим, прозвучит короткий сигнал низкой тональности.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **РТТ**. Говорите прямо в микрофон.
- 4 Отпустите кнопку **РТТ** для завершения передачи.

*Чтобы выйти из экстренного режима, в любое время нажмите и удерживайте кнопку **Экстр. вызов**.*

Отправка экстренного сигнала оповещения в режиме «Тихий»

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Экстр. вызов** для активации сигнала оповещения в режиме «Тихий».
- 2 Экран не изменится, светодиодный индикатор не загорится и сигнал не будет воспроизведен.

*Если в режиме отправки экстренного сигнала оповещения в режиме «Тихий» необходимо совершить экстренный вызов, нажмите кнопку **РТТ**, после чего режим «Тихий» будет выключен и будет произведен экстренный вызов.*

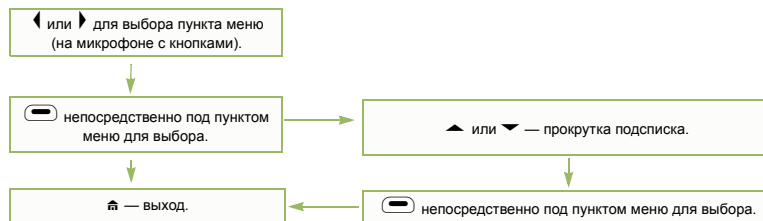
Показ значков состояния

	Получение вызова или данных.
	Передача вызова или данных.
	Поступил индивидуальный вызов.
	Чем больше полосок, тем мощнее сигнал в текущем месте (только транкинг).
	Прямая связь от радио к радио или связь через ретранслятор. Вкл. = прямое соединение. Выкл. = ретранслятор.

	Выполняется мониторинг этого канала.
	Отключение голоса на аффилированной транкинговой разговорной группе или на выбранном канале. Вкл. = включено. Выкл. = отключено.
N или L	L = радиостанция работает в режиме низкой мощности. N = радиостанция работает в режиме высокой мощности.
	Сканирование по списку сканирования.
	Мигающая точка = обнаружение активности на приоритетном канале во время сканирования. Постоянная точка = обнаружение активности на канале со вторым приоритетом во время сканирования.
	Функция сканирования выбора включена.
	Вкл. = работа в защищенном режиме. Выкл. = работа в незащищенном режиме. Мигание = получение зашифрованного голосового вызова.

	Вкл. = работа в защищенном режиме AES. Выкл. = работа в незащищенном режиме. Мигание = получение зашифрованного голосового вызова.
	Вкл. = функция определения местоположения включена, сигнал местоположения доступен. Выкл. = функция определения местоположения выключена. Мигает = функция определения местоположения включена, но сигнал местоположения недоступен.
IP	Инвертирован = пользователь в данный момент ассоциирован с радиостанцией. Вкл. = включена пакетная передача данных. Выкл. = пакетная передача данных отключена. Мигание = не выполнена регистрация устройства или пользователя на сервере, неправильные имя пользователя или PIN-код.
	Обнаружена активность данных.
	Для переключателя MFK установлена функция переключения режимов Поверните MFK для смены канала.
	Для переключателя MFK установлена функция изменения громкости Поверните MFK для изменения громкости.

Работа с меню



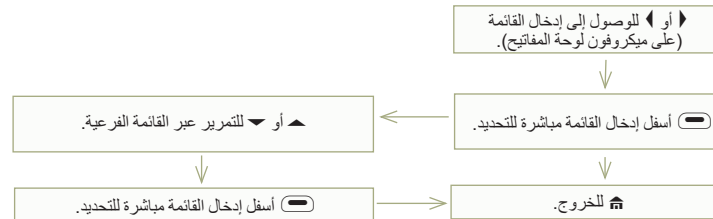
MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и стилизованный логотип M являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.



	تشغيل = عملية AES آمنة. إيقاف تشغيل = عملية خالية. وميض = استقبال مكالمات صوتية مشفرة.
	تشغيل = تم تمكين ميزة الموقع وإشارة الموقع متوفرة. إيقاف تشغيل = تم تعطيل ميزة الموقع. وميض = تم تمكين ميزة الموقع ولكن إشارة الموقع غير متوفرة.
	معكوس = المستخدم مقترن حالياً بالراديو. تشغيل = تم تنشيط بيانات الحزمة. إيقاف تشغيل = تم إلغاء تنشيط بيانات الحزمة. وميض = فشل في تسجيل الجهاز أو المستخدم بالخادم بسبب عدم صلاحية اسم المستخدم أو رمز pin.
	نشاط البيانات متوفر.
	المفتاح المتعدد الوظائف (MFK) معين على ميزة تغيير الوضع قم بتدوير المفتاح المتعدد الوظائف (MFK) لتغيير القناة.
	المفتاح المتعدد الوظائف (MFK) معين على ميزة تغيير مستوى الصوت قم بتدوير المفتاح المتعدد الوظائف (MFK) لضبط مستوى الصوت.

	تتم مراقبة هذه القناة.
	كتم صوت مجموعة التحدث للترنك التابعة أو القناة المحددة. تشغيل = ممكن إيقاف تشغيل = معطل
	L = تم تعيين الراديو ليعمل بطاقة منخفضة. H = تم تعيين الراديو ليعمل بطاقة عالية.
	فحص قائمة الفحص.
	نقطة وامضة = يتم اكتشاف النشاط على أول قناة من حيث الأولوية أثناء الفحص. نقطة ثابتة = يتم اكتشاف النشاط على ثاني قناة من حيث الأولوية أثناء الفحص.
	تمكين ميزة فحص التصويت.
	تشغيل = عملية آمنة. إيقاف تشغيل = عملية خالية. وميض = استقبال مكالمات صوتية مشفرة.

التنقل عبر القائمة



تعد MOTOROLA و MOTO و MOTOROLA SOLUTIONS وشعار M الممطي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Motorola Trademark Holdings, LLC وتستخدم بموجب ترخيص. جميع العلامات التجارية الأخرى ملكية خاصة لأصحابها المعنيين.

إرسال مكالمات طوارئ (الترنك فقط)

- 1 اضغط على زر الطوارئ.
- 2 تصدر نغمة وتقوم الشاشة بالتبديل بين الطوارئ والشاشة الرئيسية.
أو
يتم إصدار نغمة منخفضة وقصيرة عندما لا تدعم القناة المحددة الطوارئ.
- 3 اضغط باستمرار على الزر PTT. تحدث بوضوح في الميكروفون.
- 4 حرر الزر PTT لإنهاء الإرسال.

للخروج من وضع الطوارئ في أي وقت، اضغط باستمرار على زر الطوارئ.
إرسال تنبيه طوارئ صامت

- 1 اضغط على زر الطوارئ المبرمج مسبقاً لتنشيط ميزة التنبيه الصامت.
- 2 لا تتغير الشاشة، ولا يضيء المؤشر LED، ولا توجد نغمة.

في حالة استخدام تنبيه الطوارئ الصامت في مكالمات الطوارئ، فإن الضغط على الزر PTT يؤدي إلى الخروج من الوضع الصامت ويبدأ مكالمات الطوارئ.

رموز الحالة على الشاشة

	استقبال مكالمات أو بيانات.
	إرسال مكالمات أو بيانات.
	تم استقبال مكالمات فردية.
	كلما زاد عدد الخطوط، زادت قوة الإشارة الموجودة في الموقع الحالي (الترنك فقط).
	اتصال مباشر من جهاز راديو إلى آخر أو اتصال عبر معيد تقوية. تشغيل = مباشر إيقاف تشغيل = معيد تقوية





راديو السيارة ASTRO® APX™ رأس عنصر التحكم O2 البطاقة المرجعية السريعة

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة راديو السيارة الثنائية الاتجاه

تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة راديو السيارة الثنائية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها للتوافق مع المعايير واللوائح السارية.

عناصر التحكم في الراديو



* عناصر التحكم/الأزرار هذه يمكن برمجتها.

تشغيل/إيقاف تشغيل الراديو

اضغط على زر الطاقة لتشغيل أو إيقاف الراديو.

ضبط مستوى الصوت

في حالة تعيين مستوى الصوت كوضع أساسي،

1 قم بتدوير **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** في اتجاه عقارب الساعة لزيادة مستوى الصوت أو في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت.

في حالة عدم تعيين مستوى الصوت كوضع أساسي، اضغط على **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** مرة واحدة ثم كرر الخطوة 1.

تحديد منطقة

في حالة تعيين المنطقة كوضع أساسي،

1 قم بتدوير **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** حتى تظهر الشاشة المنطقة المطلوبة واضغط على الزر **PTT** لبدء الإرسال على المنطقة المعروضة.

في حالة عدم تعيين المنطقة كوضع أساسي، اضغط على **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** مرة واحدة ثم كرر الخطوة 1.

2 أو 1 (على ميكروفون لوحة المفاتيح) للتمرير للوصول إلى المنطقة.

3 اضغط على الزر **تحديد القائمة** الموجود أسفل المنطقة مباشرة.

4 قم بتدوير **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** أو 1 أو 2 للوصول إلى المنطقة المطلوبة.

5 اضغط على الزر **تحديد القائمة** الموجود مباشرة أسفل الزر **تحديد** أو الزر 1 (على ميكروفون لوحة المفاتيح) لتأكيد رقم المنطقة المحددة.

6 اضغط على الزر **PTT** لبدء الإرسال على المنطقة المعروضة.

تحديد قناة

في حالة تعيين القناة كوضع أساسي،

1 قم بتدوير **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** حتى تظهر الشاشة القناة المطلوبة واضغط على الزر **PTT** لبدء الإرسال على القناة المعروضة.

في حالة عدم تعيين القناة كوضع أساسي، اضغط على **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** مرة واحدة ثم كرر الخطوة 1.

2 أو 1 (على ميكروفون لوحة المفاتيح) للتمرير للوصول إلى القناة.

3 اضغط على الزر **تحديد القائمة** الموجود أسفل القناة مباشرة.

4 قم بتدوير **المفتاح المتعدد الوظائف (MFK)** أو 1 أو 2 للوصول إلى القناة المطلوبة.

5 اضغط على الزر **تحديد القائمة** مباشرة أسفل الزر **تحديد** أو الزر 1 (على ميكروفون لوحة المفاتيح) لتأكيد القناة.

6 اضغط على الزر **PTT** للإرسال على القناة المعروضة.

الإرسال والاستقبال

1 قم بخلع الميكروفون من الخطاف.

2 حدد منطقة/قناة.

3 استمع إلى الإرسال.

أو 1 (على ميكروفون لوحة المفاتيح) للوصول إلى **Mon** ثم اضغط على الزر **تحديد القائمة** الموجود أسفل **Mon** واستمع إلى النشاط.

4 اضبط مستوى الصوت، إذا لزم الأمر.

5 اضغط على الزر **PTT** للإرسال؛ وحرره للاستقبال.

إرسال تنبيه طوارئ

1 اضغط على زر الطوارئ. تصدر نغمة وتقوم الشاشة بالتبديل بين الطوارئ والشاشة الرئيسية.

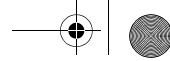
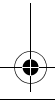
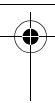
2 تظهر شاشة تم استلام إقرار لإقرار الإرسال.

وفي حالة الترتك فقط:

توضح نغمة مرتفعة استلام التنبيه بواسطة عنصر التحكم المركزي في نظام الترتك.

للخروج من وضع الطوارئ في أي وقت، اضغط باستمرار على زر الطوارئ أو الزر **PTT**.







MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.
1303 East Algonquin Road
Schaumburg, Illinois 60196 U.S.A.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M
logo are trademarks or registered trademarks of Motorola
Trademark Holdings, LLC and are used under license.
All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2013 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
September 2013. Printed in the U.S.A.



PMLN6453B

